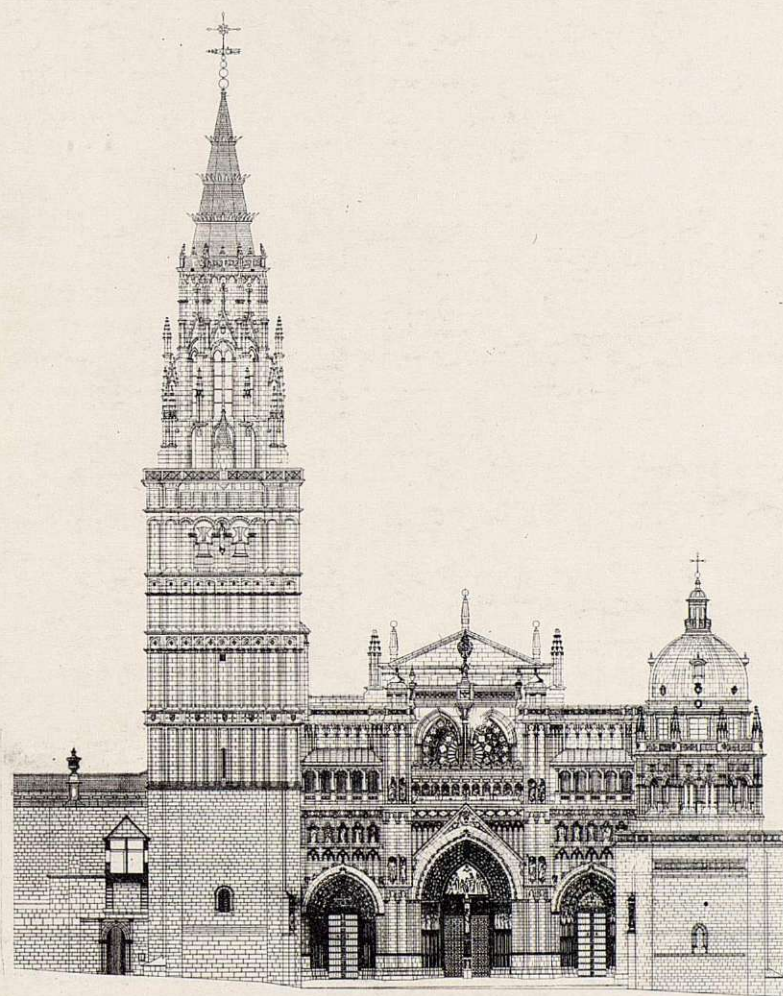


4 10

toledo

BOLETIN DE INFORMACION MUNICIPAL



EXCMO. AYUNTAMIENTO

AÑO XV-Mayo-Junio-Julio-1981 - Nº 52

SUMARIO

El año dorado de la amistad.....	3
Un año muy especial	4
Saludo al Cardenal	8
Despedida a la delegación de Toledo-Ohio	9
Homenaje del Ayuntamiento a Luis de Hoyos.....	10
La nueva flota de autobuses urbanos	13
Premios "Ciudad de Toledo, 1982" .	14
Exposición internacional sobre "El Greco"	15
El Conservatorio "Jacinto Guerrero", una realidad.....	16
Terrenos repoblados por el ICONA..	18
La Cornisa puede estar repoblada para dentro de dos años	19
"El olvido".....	20
La fachada de la Catedral de Toledo	21
Congreso de investigadores arqueológicos de Europa en el Palacio de Fuensalida	22
Abdus Salam visitó Toledo	22
Moshe Dayan en Toledo	24
Falleció el doctor Pierre Esquirol ...	24
La II Feria de Artesanía, en marcha .	25
Cronología de los monarcas de la Hispania visigoda	26

Queremos rendir desde las páginas de nuestro boletín municipal TOLEDO el homenaje de reconocimiento a la eficaz labor de cooperación informativa, siempre de una acreditada y depurada precisión y objetividad, que los medios de comunicación social, representados en nuestra ciudad y su provincia, desarrollan también en nuestro ámbito municipalista. Homenaje éste, que lo materializamos recogiendo en este número textos alusivos a los acontecimientos de aquel carácter más sobresalientes.

DEDICATORIA

NUESTRA PORTADA

Catedral de Toledo. Siglos XIII y XIV

Ejemplar más netamente español de la arquitectura gótica, la cual experimenta aquí una adaptación al medio clásico. Circunstancia ésta que predomina en toda nuestra cultura. Puede notarse, por tanto, que la construcción es más pesada y robusta de lo que acostumbra a ser en los monumentos góticos de los demás países, y que hay menos diferencia que en éstos entre la altura y las dimensiones superficiales, así como entre la elevación de las distintas naves. Esto hace que la catedral de Toledo en vez de apiramidar tienda a inscribirse en una forma cúbica. La robustez de sus pilares obliga a disminuir la importancia de los contrafuertes, y todo conspira a que la planta, el alzado de las cinco naves y hasta el aspecto estructural de esta iglesia revista ciertas proporciones clásicas que contribuyen a su original carácter. Es la primera en España y una de las pocas en el mundo en cuanto a belleza y perfección con lo que está resuelto en ella, mediante triángulos y rectángulos, el problema de la girola.



Mr. Carl Zerner, presidente del Comité de Relaciones de Toledo Ohio, el gobernador civil, Sr. Montero Casado de Amezu y el alcalde de Toledo, Sr. De Mesa Ruiz.

Cincuentenario
Toledo-Ohio/ Toledo-España

El año dorado de la amistad

Por John W. Zager
Carl E. Zerner

EL PROGRAMA DE CIUDADES HERMANADAS

La alianza duradera entre los dos Toledos forma parte de una amplia y creciente red

de amistades internacionales entre municipios que representan lo mejor de la diplomacia global. No caracterizan estas relaciones consideraciones políticas ni económicas, sino el contacto

personal entre individuos.

La Asociación de Afiliación Municipal calcula que en la actualidad más de 700 municipios estadounidenses están aliados con más de 900 ciudades en 77 países.

En nuestro caso, los gobiernos nacionales de España y Estados Unidos elogian las relaciones entre los dos Toledos y la mayor comprensión que han producido en la vida de los millares de individuos que, durante medio siglo, han participado en el programa.

Este, el más antiguo de los lazos entre las ciudades hermanadas, se encamina ahora hacia otros 50 años de mayor comprensión internacional.

ACERCA DEL AÑO DORADO DE LA AMISTAD

Durante todo el año de 1981, se celebrarán en los dos

Toledos una amplia variedad de programas cívicos, culturales y diplomáticos para festejar el cincuentenario. Un calendario de eventos para Toledo, Ohio se revisará periódicamente a medida que se confirmen los varios actos.

La delegación para España parte en mayo —el mes oficial de las Ciudades Hermanadas—. Nuestros amigos españoles nos devolverán la visita en octubre.

De vez en cuando, durante el año, compruebe Vd. las fechas para poder disfrutar los muchos actos destinados a reconocer el Año Dorado de la Amistad.

UNA HISTORIA DE DOS TOLEDOS

El pequeño núcleo de intrépidos pioneros radicados por el valle del Maumee escogieron bien cuando, en los años 30 del siglo pasado, adoptaron un nombre para su

UN AÑO MUY ESPECIAL

Estimados amigos:

Casi repentinamente, después de abundantes planes y expectación, se nos viene encima el cincuentenario de nuestro hermanamiento con el pueblo de Toledo, España.

Se trata del "Año Dorado de la Amistad", lo que conlleva una importancia especial para el sin número de personas cuyas vidas, de alguna forma, han sido tocadas por este puente perdurable de amistad y comprensión internacional que se ha estrechado entre los dos Toledos.

Proyectamos para 1981 un año de programas que atraerán el interés y la participación de muchos sectores de nuestra comunidad. Este folleto resume muchos de los eventos que se celebrarán durante el Cincuentenario.

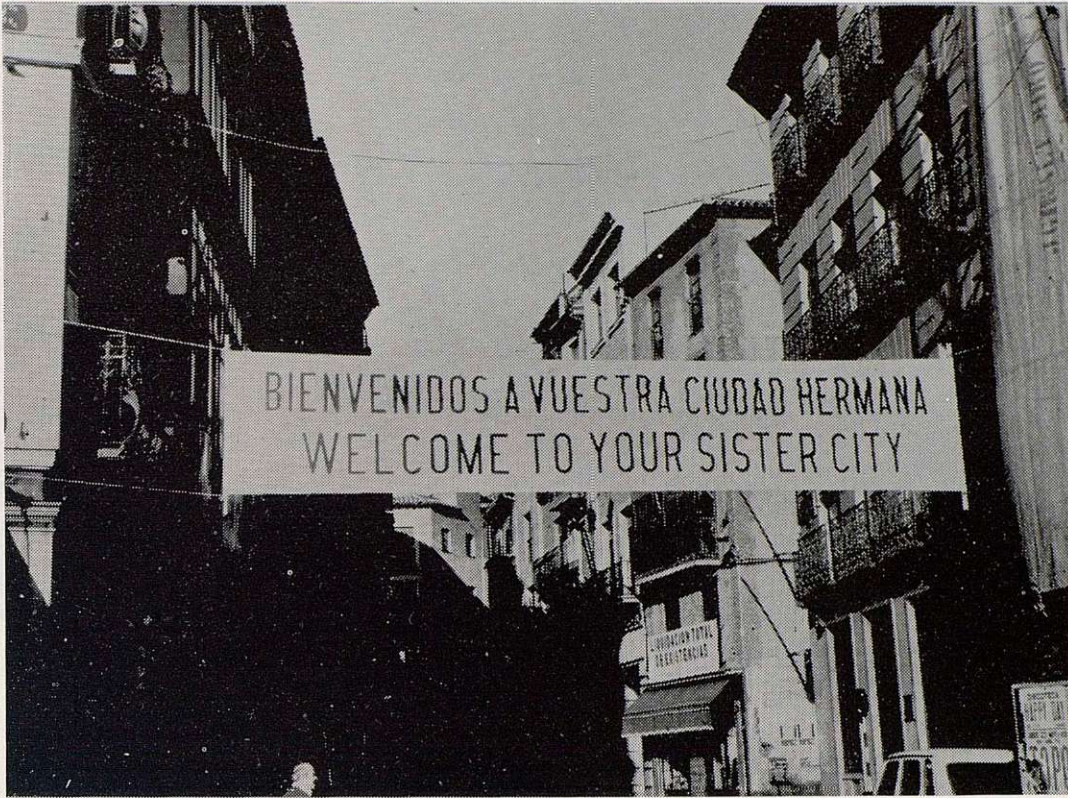
También parece éste un momento propicio para reflexionar sobre el valor de la amistad y la buena voluntad en un mundo inseguro.

Invito a todos a unirse a la celebración de la relación de hermanamiento municipal ininterrumpida más antigua del mundo. Sobre todo, disfruten los programas y eventos que, en conjunto, harán de 1981 "El Año Dorado de la Amistad".

Sinceramente,



La viuda de Mr. Russell E. Brown, creador con el insigne Dr. Marañón y otros de las relaciones de hermandad entre los dos Toledo. Agradeciendo ella el recuerdo a su marido, se recordó también a Germán Erasquin, vasco-español, creador igualmente del Comité.



pequeña población en la frontera norteamericana: Toledo.

Fue un nombre rico en historia y que prometía mucho para el asentamiento fronterizo que con el tiempo iba a convertirse en un centro principal de industria y transportes en los Estados Unidos.

Tal vez, hojeando los antiguos cronicones de historia, aquellos tempranos colonos se daban cuenta de su ilustre herencia de la ciudad homónima.

ANTES DE LOS ROMANOS

Los iberos prehistóricos ya habían establecido una fortaleza por el Río Tajo. Más tarde, en el año 193 antes de J.C. se convirtió éste en una posición defensiva para el pujante y creciente imperio romano. Después llegaron los visigodos y los moros en el siglo VI de J.C.

Fue este lugar estratégico el que se convirtió en Toledo, España... capital de España durante medio milenio después de ser reconquistado por el rey Alfonso VI, auxiliado por El Cid, el día 25 de mayo de 1085. La ciudad creció hasta albergar a 200.000 habitantes. Conocido mucho tiempo como "la Roma de España", Toledo sigue hoy como la

sede de la Iglesia Española.

Es esta la ciudad que hoy forma la parte española de nuestras duraderas relaciones.

LAS SEMILLAS DE LA AMISTAD

Desde el principio, Toledo, Ohio se inspiró en la vivida y variada historia de su homónimo. El diario de la ciudad se denominó "The Blade" (La Hoja) recordando las famosas espadas fabricadas en el Toledo español.

Pero no fue hasta los años 20 del siglo presente que fueron sembradas las primeras semillas que luego florecerían en la unión de las ciudades.

En 1923, el entonces Rector de la Universidad de Toledo, Ohio fue designado académico correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes y de Historia de Toledo.

En 1926, el Arzobispo Reig del Toledo español visitó el Toledo de Ohio y, a su vuelta a España, envió una piedra de la antigua catedral española para ser incorporada a la construcción de la nueva Catedral del Rosario de Ohio. Florecieron a la par otros intercambios.

El Dr. Henry Doerman, Rector de la Universidad de Toledo, Ohio, viajó a España con frecuencia en los años 20 e hizo adaptar el escudo de los Reyes Católicos para

servir de sello oficial de la Universidad de Toledo.

Russell G.C. Brown,

profesor de español en las escuelas secundarias de Waite y DeVilbiss, después de su visita a España en 1923, fomentó el intercambio de cartas entre alumnos de español en Ohio y jóvenes del Toledo castellano.

Para el año 1931 el mutuo interés en una relación recíproca se había cristalizado y se realizó una alianza formal de amistad.

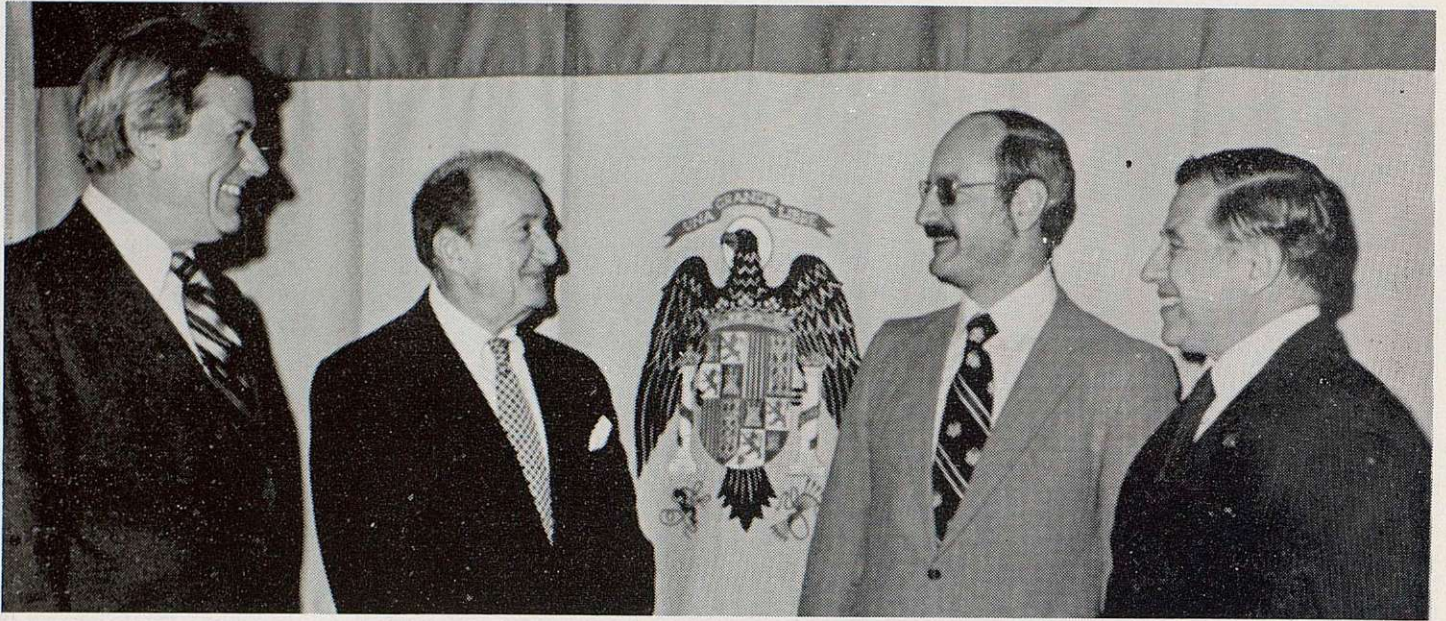
LOS PRIMEROS COMITES

En aquel año se convocó nuestro primer Comité de Relaciones. Lo integraron el Dr. Doerman, el Sr. Brown, Germán Erasquin, natural de España que trabajaba en la empresa DeVilbiss, Merrit Nauts, rector de la escuela secundaria DeVilbiss, Elizabeth Jane Merrill, del Museo de Arte y Felipe Molina, profesor de español por la Universidad de Toledo.

Al otro lado del Atlántico el alcalde Guillermo Perezagua Herrera y Adoración Gómez Camarero,



Coros y Danzas de nuestra provincia y de Cataluña actuando en la plaza del ayuntamiento ante el grupo de Toledo Ohio.



Thomas Schuster, vicepresidente; Carl Serner, presidente; Thomas Gittins, secretario ejecutivo y John Yager, del Comité de Relaciones para el 50 aniversario de hermanamiento con Toledo, España.

redactor del diario El Castellano, se hicieron cargo de la formación del Comité de relaciones con nosotros.

MANOS Y CORAZONES ESTRECHADOS POR EL MAR

El año 1934: El gobierno de España ha invitado una delegación formal a visitar Toledo, España durante la semana del Corpus. A los delegados, Charles Hoover, vice-alcalde; el Dr. Stephen Mahon, Presidente de la Junta Directiva de la Universidad; Grove Patterson, redactor de el diario "The Blade"; Russell

Brown y George Schaiberger, joven alumno de la escuela DeVilbiss, se les acoge con mucho entusiasmo. Se recibe también con interés general una exhibición de productos de la industria toledana de Ohio.

En Toledo, España una calle recibe el nombre de "La Calle de Toledo de Ohio". Mientras tanto, en Ohio, se celebra una "Semana de fiesta" siendo una de las atracciones principales una exhibición de arte español en el Museo. También en esta ocasión se hacen planes preliminares para una visita a Ohio de una delegación

española en 1937 para celebrar el centenario de la incorporación del municipio.

Estos planes, sin embargo, no se realizan. Al desencadenarse la guerra española, seguida de la mundial, quedan interrumpidas relaciones formales.

UN NUEVO COMIENZO

A través de los años fueron los contactos personales entre amigos en los dos Toledos que mantuvieron vivo el espíritu de amistad entre las dos ciudades.

Entonces, en 1958, el

Prof. Willard Smith de la Universidad de Toledo, Russell Brown y Donald Fontaine, profesor de español de Ottawa Hills High School, se reunieron con el alcalde John Yager y el rector de la Universidad, William Carlson, para reactivar el Comité.

En España un Comité semejante fue convocado por D. Pablo Rodríguez, miembro del primer Comité de antes de 1936 y D. Felipe Rodríguez González, que hasta la fecha de hoy ocupa el cargo de Secretario Ejecutivo del Comité.

La finalidad mutua: renovar en cada Toledo una apreciación por el pueblo, la cultura y el estilo de vida del otro Toledo.

A través de los años esta amistad internacional ha sido expresada en intercambios, visitas y en una larga lista de proyectos interesantes.

UNA AMISTAD FLORESCIENTE

En 1962 se realizó por fin la visita recíproca, que había sido planeada para 1937, de la delegación española a Ohio. Durante los ocho días que duró la visita, los invitados participaron en las celebraciones que marcaron el aniversario 125 de la incorporación del municipio. El plan y programa de esta visita ganó para el Comité de Ohio el primer Premio de Afiliación Municipal, concedido por la Asociación de Afiliación Municipal y la



Felipe Bolonio explicando al grupo de Toledo Ohio nuestra catedral.

Fundación Reader's Digest. Desde entonces Toledo ha vuelto a ganar este prestigioso premio dos veces, la única ciudad norteamericana así galardonada.

También en 1962, invitados por la United States Information Agency, representantes de los dos Toledos participaron en una de las primeras charlas telefónicas por satélite.

También en la década de los 60:

1965: 28 alumnos de secundario van a Toledo, España en visita oficial.

1969: 33 miembros del Comité de Ohio visitan España para asistir al banquete del "Día de los dos Toledos" en el Toledo castellano.

En los últimos años del decenio el Comité de Ohio establece una Beca Memorial en nombre de Russell G. C. Brown para subvencionar un año de estudios en la Universidad de Toledo para estudiantes de Toledo, España. Los primeros fondos, en exceso de \$4.000, se ganaron patrocinando el gran estreno mundial de la película El Greco, que narra la vida del pintor. Hasta la fecha cuatro becas se han concedido.

UNA DECADA DE CELEBRACION

El cuarentenario de la alianza de las ciudades hermanadas, en 1971, fue celebrado con entusiasmo en las dos ciudades. Sendos banquetes del "Día de los dos Toledos" ocurrieron el 25 de mayo (el día de la reconquista de Toledo, España, en 1085).

American Motors donó un jeep, pintado con los colores de la bandera española, que el Comité de Ohio presentó al gobierno municipal de Toledo, España. Una delegación visitó España mientras que, aquí, un parque público, cerca del Museo de Arte, fue rebautizado "La Plaza de Toledo, España".

Aquel año también, se inauguró en Toledo, España una nueva facultad universitaria, y el Comité español montó su propio programas de becas. Hasta la fecha, tres universitarios del Toledo norteamericano las han aprovechado para estudiar en España.



Rafael Plamero Ramos, vicario general de la archidiócesis, quien, en nombre del Sr. Cardenal, recibió en el palacio arzobispal a los toledanos de Ohio, ya que el Cardenal se encontraba enfermo. Le acompañan Mr. Carl E. Zerner y Juan Ignacio de Mesa Ruiz.

En 1976 durante el Bicentenario norteamericano, una delegación española, encabezada por el alcalde D. Angel Vivar Gómez, pasó una semana aquí. Marcaron la visita grandes festejos, intercambios de regalos y un programa explicando el

significado del Bicentenario. Fue en ese momento que se pusieron en marcha los planes para celebrar el cincuentenario en 1981 con recíprocas visitas de delegaciones durante este año.

Esto, en breve, es como

hemos llegado a la encrucijada que ahora celebramos. Invitamos cordialmente a todos a participar con nosotros en la serie de actos proyectados para marcar este año muy especial... EL AÑO DE LA AMISTAD.



El alcalde de Guadamur hace el obsequio de una foto panorámica en color del pueblo con su castillo.



Saludo leído por Katherine Leslie ante el Sr. Plamero, vicario general, que representaba al señor Cardenal. La recepción fue en el palacio arzobispal y al vicario le fue entregada una carta del obispo de Toledo Ohio.

Saludo al Sr. Cardenal

Su Eminencia Señor Cardenal Marcelo González Martín.

Saludos a usted y a su pueblo cristiano de los cristianos de la Diócesis de Toledo en América.

Este año observamos el quincagésimo aniversario de las relaciones entre las ciudades hermanas de Toledo en España y Toledo en Ohio. Al mismo tiempo que esta relación es valiosa en el nivel cívico, sirve para recordar la relación más profunda de fe y vida que une la Iglesia de Toledo España a la de Toledo en América.

Como símbolo de nuestra estimación y respeto fraternal por nuestra ciudad hermana mayor entre las Iglesias de Dios, nuestro Obispo de la sede de Toledo en América le envía esta obra de arte, creada para usted por un artista de nuestra Diócesis aclamado internacionalmente, el Sr. Domick Labino y titulada "Aparición". La obra no sólo expresa lo que es característico de Toledo la capital del vidrio del mundo, sino también algo que es común a las dos Toledo: Nuestra esperanza que el poder de la resurrección de Cristo transforme gradualmente nuestras vidas y nuestros tiempos de manera que algún día El reine entre todos nosotros.

Con nuestros mejores deseos para Ud.

Como somos ciudades hermanas por medio siglo, definitivamente puedo llamarles a ustedes hermanos y hermanas y nadie puede sentir que no tiene familia propia. Esta ha sido una maravillosa experiencia para todos nosotros —ver su hermosa ciudad y ser parte de su familia.

Gracias por la generosa hospitalidad y la calurosa amistad que hemos tenido el placer de disfrutar durante nuestra visita a ustedes, queridos hermanos y hermanas.

El grupo de actividades planeadas por ustedes ha sido tal que han hecho nuestra visita agradable e inolvidable, algo de que hablaremos por mucho tiempo.

Con verdadera tristeza tendremos que decir adiós esta noche porque ha sido muy placentero estar con ustedes; sin embargo, nos alegra mucho el saber que una delegación de vuestra ciudad nos honrará con su visita en el mes de octubre que viene. El comité a que pertenezco tendrá gran alegría en recibirles y conocerles mejor, contaremos los días con impaciencia hasta el momento de su llegada. Muchas, muchas gracias por todas sus atenciones. Que Dios les bendiga a ustedes y a sus familias.

SALUDO LEIDO POR KATHERINE LESLIE - DEPOSITARIA DEL COMITE DE TOLEDO OHIO.

EMOTIVA DESPEDIDA

Me dejé a propósito, para comentar en esta sección de Mirador, el apoteosis registrado en la efemérides conmemorativa del cincuenta aniversario del hermanamiento entre el Toledo de Ohio y nuestro Toledo.

Por medio de la música, los toledanos de América y españoles quedaron fundidos en un entrañable abrazo, tras de haber sido escuchadas las grabaciones de la obra "Toledo de Ohio", pieza musical original del maestro J. Martín Gil y el "Himno a Toledo", original del compositor toledano Emilio Cebrián.

Con indescriptible emoción e impresionante silencio, puestos en pie, acogieron los toledanos de ambos países las pinceladas sonoras representativas de dos ciudades tan distintas en su forma, pero comunes en su fondo.

Este era el broche de oro a una serie de jornadas que permanecerán en el imborrable recuerdo de todos cuantos han participado en ellas.

Sí, la despedida fue muy emotiva, pues había llegado la hora de las separaciones físicas —que no espirituales—. No se dijo ¡adios!, sino ¡hasta pronto! Y ese pronto estaba fijado, por común acuerdo y deseos, en el próximo mes de octubre, en que una delegación de la Imperial Toledo viajará al Toledo americano de Ohio como devolución de visita.

Todo esto encierra un simbolismo que va más allá de lo puramente material en cuanto a intercambios culturales o comerciales, como quedó demostrado a niveles particulares en estos días de convivencia, aparte de lo que se pudiera considerar como actos oficialistas.

Creo que nuestros huéspedes se han marchado con la seguridad plena de que esa amistad que iniciaron otros compatriotas suyos y nuestros nos fue legada como herencia para que nosotros la acrecentemos y hemos procurado por todos los medios que así sea.

En este comentario final, tengo que dedicar un especial recuerdo a una de las personas que integraban la delegación de Toledo de Ohio que, a pesar de que hizo el viaje con la mayor de las ilusiones, no ha podido participar en todos estos encuentros de amistosa cordialidad que se han venido desarrollando en estos días. Tuvo la mala fortuna de nada más llegar a nuestra ciudad, tener que ser hospitalizada y ser operada de una hernia, pero, desde el lecho del dolor, se ha sumado espiritualmente a los acontecimientos conmemorativos con el mejor de sus deseos.

El presidente de la Comisión de Relaciones de Toledo de Ohio, en la despedida, tuvo frases de profundo agradecimiento para el equipo médico y para todos cuantos han colmado de atenciones a esta compatriota suya, que no ha podido regresar a su país con el grupo, porque todavía convalece de la operación a la que tuvo que ser sometida.

Dentro del capítulo anecdótico tengo que aludir a un episodio que debe quedar registrado, para la posteridad, y adjuntarlo al dossier que en su día se haga sobre nuestro río Tajo.

Con el mejor sentido simbólico, la delegación de Toledo de Ohio, entregó a nuestro alcalde unos frascos de cristal, conteniendo agua limpia y cristalina del río que pasa por Toledo de Ohio, el Maumee, con el deseo de que fuese vertido en las aguas del Tajo y así se fundiesen ambos elementos líquidos. Y pidieron a nuestra primera autoridad municipal que les diese unos frascos con agua del Tajo, para hacer lo mismo cuando ellos llegasen a su ciudad. Al escuchar esta petición, todos nuestros paisanos que se encontraban presentes, gritaron al unísono: "¡Noooooo!".

Nuestros hermanos americanos se quedaron un poco sorprendidos de la colectiva reacción, de negarse a que se llevasen agua del Tajo para ser vertida en el río Maumee. Nuestro alcalde, Juan Ignacio de Mesa, les dio la explicación: "No queremos tan mal a los toledanos de Ohio, como para enviarles agua de nuestro

río Tajo, por razones de contaminación". Desde luego no hubiese faltado más que darles agua de nuestro putrefacto y contaminado río para que la trasladasen al Maumee cuyas aguas son puras y limpias, a pesar de contar en sus inmediaciones con numerosas industrias. ¡Ah! Pero por allí son otra cosa. Y tampoco tienen una monstruosa ciudad al lado, como nosotros Madrid, que les largue todas las inmundicias juntamente con las aguas sin depurar. A lo mejor, algún día, cuando las aguas del Tajo pasen por nuestra ciudad tal y como las cantó el gran poeta Garcilaso, sea llegado el momento de enviar a nuestros hermanos los toledanos de Ohio unos frascos con el líquido elemento, para que viertan su contenido en el río Maumee y se produzca ese simbolismo fusionista. Mientras tanto, como decían los clásicos, es peor meneallo.

J.J. PEÑALOSA

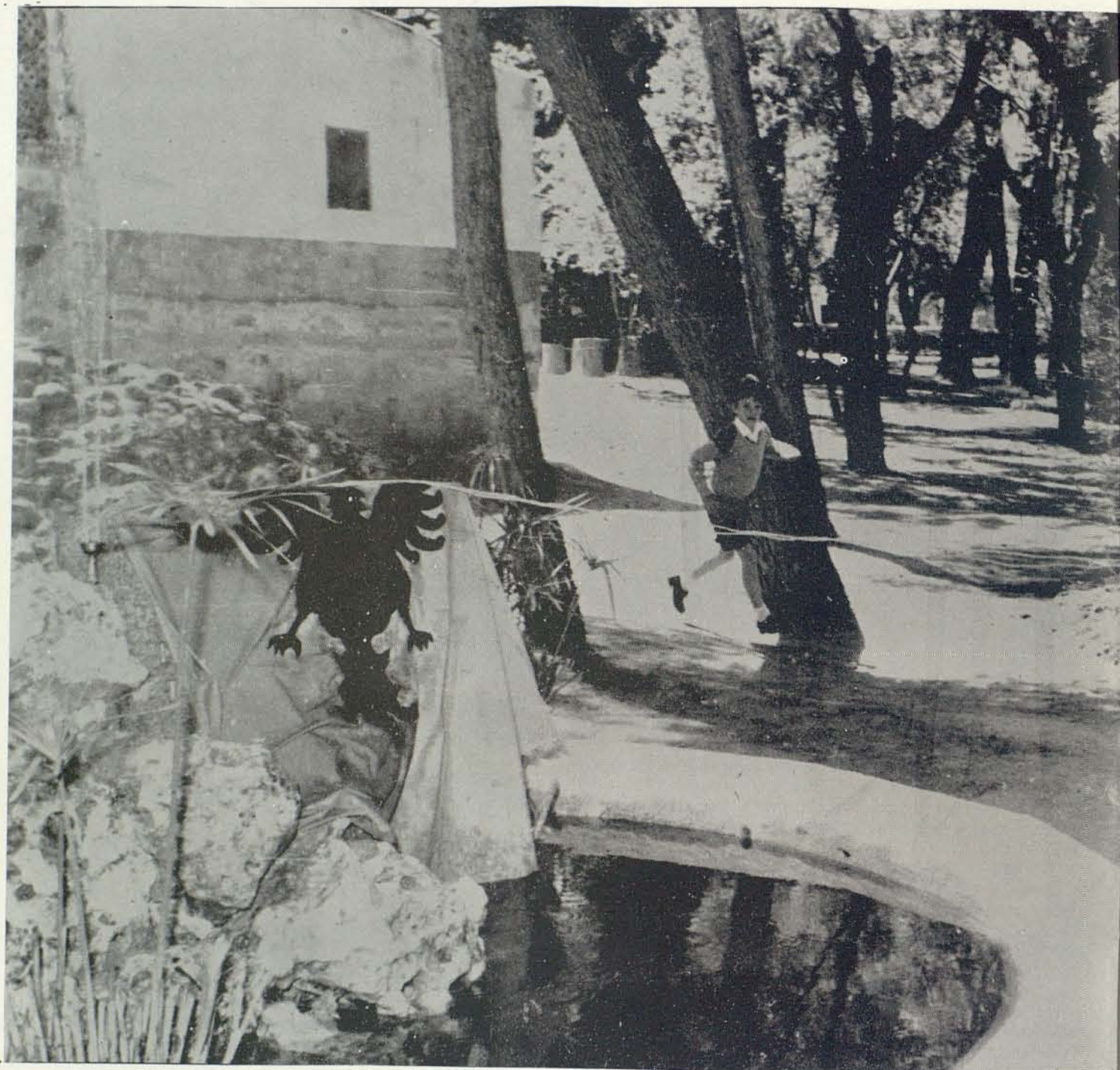
(Del diario EL ALCAZAR, 28-5-81)

Finaliza la estancia de la delegación norteamericana de Toledo (Ohio)

Con un concierto del grupo de cámara renacentista "Gaudeamus", en el monasterio de San Juan de los Reyes y una cena ofrecida por el comité español de relaciones con Toledo (Ohio), finalizaron ayer los actos programados con motivo de la estancia en nuestra capital de una delegación de la ciudad norteamericana para conmemorar el cincuentenario del hermanamiento entre ambas ciudades.

Su última jornada en Toledo comenzó con una visita al conjunto histórico y monumental, después de la cual se tomaron un tiempo libre para ultimar detalles particulares. A las ocho y media de la tarde se tenía previsto el concierto, en cuyo programa figuraban "Seis cantigas de Santa María", "Mille Regretz", "Pavana", "Fantasía que contrahace la harpa en la manera de Luduvico", "Triste estaba el rey David", "Suite de danzas" y "Abrijme, la blanca niña", entre otras. Finalizó el día con una cena ofrecida por el comité español de relaciones con la ciudad homónima. Como recordarán, al comienzo de su estancia el grupo fue recibido por el Rey y seguidamente, tras varias recepciones oficiales, fueron homenajeados por distintos estamentos. Paralelamente, asistieron a actividades de tipo cultural, entre las que se encontraba una visita a la localidad toledana de Guadamur.

Una de las componentes de la delegación, Mrs. Catherine Melhorn, tuvo que ser intervenida en la residencia sanitaria Virgen de la Salud, de una hernia estrangulada. Fue atendida por los doctores Bengoechea y George Schaiberger, integrante del grupo norteamericano, que, según declaró a YA de Toledo, ha quedado sorprendido por lo avanzado de las instalaciones sanitarias en nuestro país: "Realmente no he encontrado diferencias entre la forma de atender a un paciente en mi país y aquí". (Del diario YA, 26-6-81)



Momento en que el Sr. De Mesa Ruiz, alcalde de Toledo, inaugura el monumento-fuente dedicado a Luis de Hoyos, situado en el jardín escolar (Parque municipal).

Homenaje del Ayuntamiento a Luis de Hoyos



Lectura de los acuerdos corporativos de homenaje a Luis de Hoyos. La lectura fue realizada por el secretario del ayuntamiento, D. Justo González Vivas.



Discurso del Sr. Calvo Sacristán en el homenaje a Luis de Hoyos.

“Tal es la obra que al cuidado de todos queda desde hoy, como signo de la cultura toledana, que debe poner un solo bando para su defensa. ¡Toledanos! : este parque es vuestro, y con vuestro solo interés está defendido”.

Estas frases fueron pronunciadas hace setenta y cinco años por el profesor Luis de Hoyos Sáinz, en el acto inaugural del parque toledano conocido con el nombre de “Campo Escolar”.

Después de pasados tres cuartos de

Sesión municipal y académica

Los actos consistieron, en primer lugar, en una sesión municipal y académica, iniciándose con la lectura del acuerdo tomado por la Coporación Municipal para este homenaje.

siglo, el Ayuntamiento de la Ciudad Imperial, en presencia de familiares y algunos de los alumnos del señor De Hoyos, ha rendido homenaje de recuerdo, según acuerdo plenario de la Corporación Municipal, después de los trámites reglamentarios llevados a cabo según señala el Reglamento de Honores y Distinciones, al fundador del “Campo Escolar” y concejal que fuera del Ayuntamiento toledano, don Luis de Hoyos, con la dedicación de tal parque.

Después, el alcalde Juan Ignacio de Mesa, pronunció unas palabras en las que agradeció a los asistentes su presencia, por lo que significa de adhesión “de un homenaje que Toledo quiere hacer a la memoria de una persona que dedicó gran parte de su

trabajo a la ciudad, desde su puesto de catedrático de Agricultura en el Instituto de Toledo y, también, como concejal de este Excelentísimo Ayuntamiento, realizando unos trabajos que figuran como culmen, como su mayor significación, lo que hoy estamos



Homenaje a Luis de Hoyos.

celebrando, y es dedicar la obra del "Campo Escolar" a la memoria de don Luis de Hoyos Sáinz.

Al mismo tiempo queremos hacer un reconocimiento a todas aquellas personas que crearon un cierto estilo en la enseñanza, en el Instituto, en la Escuela Normal de Magisterio, en todos los centros académicos que, a principios de siglo, dieron a Toledo y a España una serie de generaciones de intelectuales, de trabajadores, de académicos, de universitarios y de hombres que, poco a poco, permitieron el que hoy haya quizás un mayor desarrollo cultural o al menos un mayor nivel educacional dentro de toda la ciudad".

En el capítulo de agradecimientos, el alcalde destacó la insistencia de doña Ana de la Quintana que, con su entusiasmo en memoria de don Luis de Hoyos, supo comunicar a todos los miembros de la Corporación el mismo cariño por su memoria y hacer que el Ayuntamiento adoptara por unanimidad el acuerdo de dedicar el parque escolar a su persona.

También dedicó Juan Ignacio de Mesa un párrafo especial al concejal Luis Alfredo Béjar, que ha intervenido como juez instructor del expediente de honores, que supo trasladar ese entusiasmo al expediente que fue incoado a tal efecto, de tal manera, que en ningún momento hubo la menor duda de que don Luis de Hoyos era merecedor de este homenaje que "no por tardío implica que haya habido desidia de la ciudad para reconocer su memoria, sino más bien el intentar buscar la fecha, aprovechando este setenta y cinco aniversario. Lo que quizás sintamos es que no hayamos podido culminar este homenaje con la inauguración de un nuevo parque que en estos momentos se está realizando. A la familia de don Luis de Hoyos, muchas

gracias por su presencia, y con todo cariño ofrecemos a todos ellos este homenaje a la memoria de don Luis".

Agradecimiento familiar

Siguió al alcalde en el uso de la palabra una de las hijas del señor De Hoyos: Nieves.

Puso el acento evocador en su intervención, subrayando que de todas sus hermanas, dos de ellas ostentan el título de toledanas por derecho y que, si bien las otras mayores no nacieron en Toledo, sí se desarrolló en la Ciudad Imperial su niñez.

Aludió a las amistades de que gozaba su padre, entre ellas la del arzobispo de Toledo, cardenal Sancha, leyendo algunos párrafos de una carta. También hizo referencia al sueldo de ciento ochenta pesetas mensuales que cobraba como catedrático el señor De Hoyos.

Como contraste habló igualmente de la amistad que su padre tenía con Julián Besteiro.

Siguió su hija Nieves la intervención salpicándola de anécdotas referidas a su padre, haciendo mención al homenaje que en 1968 y de forma muy particular, le fue dedicado por el Instituto de Toledo, siendo director de ese centro educativo don Julio San Román (precisamente en el momento al que se le estaba aludiendo, don Julio hacía unas horas que acababa de fallecer y sus restos mortales esperaban el momento de ser trasladados al cementerio de Nuestra Señora del Sagrario para recibir cristiana sepultura).

"En este acto del Instituto habló el profesor Aguado como catedrático de Ciencias Naturales. También pronunció yo unas palabras —dijo doña Nieves de Hoyos— y quedé admirada de la atención con que fueron seguidas por esos jóvenes alumnos".

Terminó dando las gracias a la Asociación de Antiguos alumnos de la Escuela Superior del Magisterio, a doña Ana de la Quintana, a don Pedro Chico, etc. así como al Ayuntamiento de la capital toledana.

Vida y obra del homenajado

A continuación, el profesor José María Calvo Cirujano, disertó sobre la vida y obra de don Luis de Hoyos, extendiéndose ampliamente no sólo en lo que respecta a su estancia en Toledo, donde estuvo desde 1898 hasta 1909, sino también en todo el recorrido en sus puestos profesionales educativos en Madrid.

"Cuando don Luis de Hoyos llega a Toledo aún no había cumplido los treinta años y apenas si llevaba dos casado con doña Lucía Sancho. Este joven catedrático de agricultura, trasladado al Instituto de Toledo desde Figueras, había realizado sus estudios en el Instituto "Cardenal Cisneros" y en la Universidad de Madrid, donde se licenció en 1890 en Ciencias Naturales, y tres años después, en Derecho".

Sigue el orador la singladura biográfica señalando que, por medio de

una beca de cuatro mil pesetas anuales, consigue estudiar Antropología y marcha a París para ampliar esos estudios. En 1895 obtiene la cátedra de Agricultura de Figueras y en 1898 viene a Toledo, tomando posesión de su cátedra de Agricultura

Concejal de la Corporación toledana

Aquí comenzó una gran labor en la modernización del mundo agrícola, compatibilizando sus tareas educativas con su actuación en el seno corporativo del Ayuntamiento toledano, como concejal. Una de sus realizaciones más duraderas es la del "Campo Escolar", "campo escolar de juego, demostración agrícola y vivero municipal plantado por las manos de los escolares toledanos hace setenta y cinco años".

Evoca el señor Calvo Cirujano aquella procesión cívica que, el día 24 de febrero de 1906, salió de la plaza del Ayuntamiento, integrada por escolares de todos los centros de enseñanza de la ciudad, banda de música y autoridades. "Aquel ejército pacífico, precedido por el pendón del Cardenal Mendoza, haría realidad un antiguo y mimado proyecto de Luis de Hoyos: la creación de un campo escolar a semejanza de las modernas instituciones pedagógicas anglosajonas de la época".

Finalizada la disertación del profesor Calvo Cirujano, los asistentes a esta sesión municipal y académica se trasladaron al "Campo Escolar", donde el alcalde, Juan Ignacio de Mesa, descubrió un sencillo monumento dedicado a la memoria de don Luis de Hoyos.

(Del diario EL ALCAZAR)



A primeros de abril fueron inaugurados los nuevos autobuses.

La nueva flota de autobuses urbanos en marcha

OCHO COCHES HAN COSTADO 48 MILLONES

En la mañana de ayer tuvo lugar el acto de presentación de la nueva flota de autobuses urbanos, compuesta por ocho coches, que a partir de ahora entrará en funcionamiento. Los nuevos vehículos, modelo Pegaso 5.063 DR, han sido preparados en especial para la estructura de Toledo y cubrirán los siguientes recorridos: Santa Bárbara, Palomarejos, polígono industrial Santa María de Benquerencia y San Martín.

“Los nuevos amarillos”, como se les llama popularmente, tienen una capacidad de 87 plazas, de las cuales 32 son para los asientos y 55 de pie. Dentro de sus características cabe destacar que cuentan con un motor de 135 caballos, 12 velocidades y cuatro sistemas diferentes de frenado, que van desde el freno eléctrico al de aire, pasando por el de bloqueo y uno combinado de la rueda delantera izquierda con la trasera derecha para que en caso de avería siempre queden dos ruedas en funcionamiento. El coste de los mismos ha superado los 48 millones de pesetas y, según ha manifestado el portavoz de la empresa concesionaria, con ellos se cubren perfectamente las necesidades de la ciudad.

El número de coches y el horario previsto para cada zona es el siguiente: Santa María de Benquerencia, dos coches, con una frecuencia de media hora; Santa Bárbara, tres coches y una frecuencia de quince minutos; Palomarejos, dos vehículos cada quince minutos y, por último, San Martín que contará con un solo coche cada media hora. La urbanización Vistahermosa continuará con los microbuses y el mismo horario.

Con respecto al personal, la nueva empresa ha contratado los 22 conductores y dos mecánicos que tenía Autobuses Urbanos de Toledo S.A., quedando excluidas las cobradoras, cuyos servicios no son necesarios al encargarse el conductor de repartir los billetes.

Marcelino Muñoz y José López Guillén, propietarios de la empresa, han manifestado a YA de Toledo que son conscientes del descontento general de la población por las deficiencias que ha tenido el servicio de Unión de Autobuses Urbanos S.L., desde que el Ayuntamiento rescindió la contrata a la otra empresa el 13 de febrero. “Nos gustaría pedir disculpas, a través de su diario, a nuestros usuarios por las molestias

causadas durante el tiempo que ha durado “el servicio de emergencia” de nuestros autobuses. Ahora, con la puesta en funcionamiento de esta nueva flota, esperamos que el servicio quede normalizado y nuestros clientes completamente satisfechos”.

Los autobuses utilizados en este periodo de transición quedarán eliminados, con excepción de un par de ellos, que tras unas mejoras, se emplearán para reforzar recorridos.

Al acto de inauguración asistieron el alcalde de Toledo, Juan Ignacio de Mesa, y una parte de la Corporación Municipal que decidieron comprobar “in situ” la eficacia de los vehículos haciendo el recorrido de Palomarejos. (Del diario YA, 44-1981)



Alcalde y concejales en el viaje inaugural.

Premios "Ciudad de Toledo" 1982

Con motivo de la festividad de San Ildefonso, Patrón de la Ciudad, el Excmo. Ayuntamiento de Toledo convoca los VIII Premios "Ciudad de Toledo" a fin de promover y

estimular, tanto la creación literaria y el arte fotográfico, como la investigación de los diversos aspectos de la historia, el arte, el folklore, etc., de la ciudad de Toledo.

BASES COMUNES

1.- Cada trabajo, por triplicado a excepción del fotográfico, deberá entregarse personalmente o por correo certificado en el Negociado de Arte y Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Toledo, con la indicación Premios "CIUDAD DE TOLEDO" junto a la del premio concreto a que se concurre. Igualmente, se remitirá sin firma y bajo un lema que figurará en sobre aparte, en el que se contendrán los datos personales del autor, acompañado de un breve currículum.

2.- El plazo de admisión finalizará el 31 de octubre de 1981.

3.- Los Jurados de los diversos premios estarán presididos por el Ilmo. Sr. Alcalde o persona en quien delegue.

4.- El fallo de los distintos Jurados, que podrán declarar desierto cualquiera de los premios, será inapelable y se hará público en el transcurso de un acto cultural o inmediatamente después de otorgados los premios, siendo publicados en los medios de comunicación y notificando personalmente a los ganadores. Dicho fallo tendrá lugar en los días próximos a la festividad de San Ildefonso (23 de enero).

5.- Podrán participar todas las personas que lo deseen y con cuantos trabajos quieran, siempre que estén redactados en castellano, debidamente encuadrados o cosidos, en tamaño folio y mecanografiados a doble espacio.

6.- La propiedad intelectual de los trabajos premiados, así como el derecho de edición de los mismos quedan a favor de su autor. En este caso, la edición deberá estar presidida por la leyenda Premios "Ciudad de Toledo" junto a la del premio específico, y el autor entregará cincuenta ejemplares al Excmo. Ayuntamiento de Toledo. No obstante, el Excmo. Ayuntamiento de Toledo se reserva el derecho a efectuar una edición especial de las obras en el plazo máximo de un año, contado a partir del fallo.

7.- El Excmo. Ayuntamiento de Toledo no mantendrá correspondencia alguna con los concursantes en ningún momento anterior a la fecha del fallo.

8.- Los trabajos no premiados podrán retirarse en el plazo máximo de los tres meses siguientes a la emisión del fallo, siendo destruidos aquellos que no sean reclamados dentro del mismo.

9.- La participación en los VIII Premios "Ciudad de Toledo" implica la aceptación de sus bases y de las normas complementarias que se dicten, remitiéndose a la legislación vigente para los aspectos no contenidos en estas bases, así como para posibles contenciosos que pudieran plantearse.

BASES ESPECIFICAS

Premio de Temas Toledanos "SAN ILDEFONSO":

1.- Se concederá un único premio de 100.000 pesetas

que será donado por el EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE TOLEDO.

2.- Los trabajos, rigurosamente inéditos, no estarán sujetos a más condición que la propia de la atención a la historia, el arte, la economía, el folklore, etc., de la ciudad de Toledo.

Su extensión estará comprendida entre un mínimo de 75 páginas y un máximo de 150.

Premio de Teatro Breve "ROJAS ZORRILLA":

1.- Se concederá un único premio de 50.000 pesetas que será donado por la EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE TOLEDO.

2.- Los originales, rigurosamente inéditos, gozarán de libertad en su forma de expresión y tema, debiendo atenderse a los mínimos y máximos corrientes en esta especialidad.

Premio de Poesía "RODRIGO DE COTA":

1.- Se concederá un único premio de 50.000 pesetas que será donado por la CAJA DE AHORRO PROVINCIAL DE TOLEDO.

2.- Los originales, rigurosamente inéditos, gozarán de libertad en su forma de expresión y tema, debiendo contener un mínimo de 500 versos y un máximo de 1.000.

Premio de Narrativa "FELIX URABAYEN":

1.- Se concederá un único premio de 50.000 pesetas que será donado por la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID.

2.- Los originales, rigurosamente inéditos, gozarán de libertad en su forma de expresión y tema, debiendo tener un mínimo de 10 páginas y un máximo de 25.

Premio de Fotografía "CASIANO ALGUACIL":

1.- Se concederá un único premio de 30.000 pesetas que será donado por la CAJA RURAL DE TOLEDO.

2.- Los originales, rigurosamente inéditos, gozarán de libertad en su forma de expresión y tema, debiendo atenderse al tamaño del lado mínimo de 18 centímetros y el máximo de 40, y se remitirán montados sobre un cartón sin margen, figurando en la parte posterior el título, el lema y la fecha de realización de la obra.

Premio Especial "SIXTO RAMON PARRO":

1.- Se concederá un único premio de 50.000 pesetas que será donado por la CAMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA.

2.- Los trabajos, inéditos o no, versarán primordialmente sobre proyectos, realizados o por realizar, de recuperación o salvaguarda de la rica y abundante arquitectura civil toledana: casas u otros edificios, portadas, patios, etc. Los trabajos podrán acompañarse de planos, fotografías y cuantos elementos el autor considere de interés.

Toledo, mayo 1981

LA COMISION DE ACCION CULTURAL

Exposición internacional sobre El Greco

Con ocasión de conmemorarse el medio siglo de la hermandad establecida, en intercambios culturales, industriales, artísticos, etcétera, entre esta ciudad y su homónima norteamericana del Estado de Ohio, se celebrará en 1982 una magna exposición internacional e itinerante de obras de El Greco. El estudio y tramitación que se materializará en una exposición de tan extraordinario carácter se halla actualmente en un fecundo periodo de organización. Son ya casi ciento ochenta lienzos con los que hasta esta fecha se cuenta para dicha exposición, procedentes de las galerías de arte y pinacotecas más importantes de países de Europa y América.

El Ministerio español de Cultura, nuestra Alcaldía y el director del Museo del Prado son, por parte española, el equipo organizador que se complementa con el norteamericano. Apenas hace un mes el alcalde, señor De Mesa Ruiz, sostuvo una larga entrevista con el director del Museo de Arte de Toledo de Ohio, mister Roger Mandle, quien se desplazó a nuestra ciudad sólo con ese objeto para tratar de los temas básicos en torno a esta excepcional y gran empresa. Resultado de esta conversación y en el amplio, por complejo, suma de temas que representa la realización de un proyecto de tan singular envergadura y alcance, surgió el que, ante la imposibilidad de que en nuestra ciudad pudiera emplazarse esta exposición, mister Mandle dijo que, para que Toledo no deje de beneficiarse económicamente —añadió mister Mandle que los estudios previos de marketing realizados a tal efecto por un equipo norteamericano, calculan la cifra de visitantes en un número que excederá el millón— se organizará entonces en Toledo un simposio que versará, todo el tiempo que dure en su itinerario esta exposición universal en torno a El Greco, se compensará a nuestra ciudad tratando así de conseguir una sustanciosa, económicamente considerada, cifra de visitantes. En este simposio intervendrán las personalidades más destacadas en el ámbito cultural tanto españolas como norteamericanas.

Nuestro alcalde, señor De Mesa, no ha desistido, y así se lo manifestó a mister Mandle, de encontrar un lugar en nuestra ciudad que reúna las condiciones adecuadas como puedan ser de espacio, luz natural, temperatura, etc., en fin, circunstancias para las que hoy día se exige una aportación técnica de lo más

sofisticado. Y en este sentido, posteriormente, el alcalde llegó a la conclusión de que muy bien podría ser el Museo de Santa Cruz. Pero nadie mejor que él mismo sea quien informe a este respecto, como así lo hizo en entrevista que sostuvo con el periodista toledano Juan Jiménez Peñalosa, en la que a preguntas de éste sobre la exposición que nos ocupa, el señor De Mesa Ruiz respondió:

—Como nunca había que perder la esperanza de la posibilidad de que también se instale en Toledo la exposición —dijo Juan Ignacio—, aunque yo era pesimista en principio, para no hacernos ilusiones, puedo ahora decir que se ha trabajado en el tema y ha habido una conversación directa con el ministro de Cultura intentando cambiar el emplazamiento.



Hay una posibilidad de que esta exposición se monte en Toledo. Y vamos a poner toda la carne en el asador para que esa posibilidad no se aborte y podamos traer la exposición aquí, intentando en todo momento que quien tiene que asumir la responsabilidad de la exposición, por falta de medios del Ayuntamiento, para poderlo hacer, es el Ministerio de Cultura.

Las entidades museísticas que intervienen como organizadoras o artífices máximos en la realización de este acontecimiento cultural son, además del Museo del Prado, la Galería Nacional de Arte de Washington, D.C., el Museo de Toledo Ohio y el Museo de Dallas, Texas. Es interesante destacar

un aspecto que han cuidado mucho los organizadores de este acontecimiento cultural, ha sido el que se pueda tener ocasión de contemplar réplicas o diferentes tratamientos sobre un mismo tema de los pintados por El Greco. Así se puede más certeramente, enjuiciar en la estela creadora de este genial pintor las distintas evoluciones que se fueron marcando en su estilo artístico.

De los lienzos que se exhibirán, dos de ellos despiertan un excepcional interés por el tema y tratamiento. Estos cuadros son El sacrificio de Laoconte y sus hijos y Vista parcial de Toledo. Respectivamente, estos cuadros son propiedad de la Galería Nacional de Washington y del Museo Metropolitano de Nueva York. El interés del primero de ellos radica en que, quizás, fue el único tema de carácter mitológico tratado por El Greco; en cuanto al segundo, lo es por la mística que El Greco sabe imprimir en la forma y profundidad de su simbología, pues mentaliza el paisaje.

Las aportaciones de cuadros que actualmente se hallan en tramitación

precedentes y propiedad de esta ciudad son: La resurrección (Museo de Santa Cruz); San Lucas, San Juan y San Pablo (Catedral); El Salvador, San Bartolomé y San Pablo (Casa Museo de El Greco); Santo Domingo en oración (Catedral); San Juan Bautista (Museo de Santa Cruz); San José y el Niño (Museo de Santa Cruz).

Extraordinario en interés lo será también por su calidad el catálogo. No han escatimado esfuerzo: ni económico, para que éste tenga una alta calidad en presentación plástica y unas colaboraciones literarias artísticas valiosísimas que informarán sobre las obras que constituirán esta exposición. La presentación literaria de este catálogo estará realizada por Jonathan

Brown, autoridad mundial sobre el tema. Es innecesario hacer alusión a la cantidad en metálico a que asciende este proyecto; pero basta considerar el volumen de gastos que entraña el transporte, seguridad, seguros, salarios y otros honorarios, además del apartado correspondiente a la técnica exigida en instalaciones de este carácter. La cifra total, valga la metáfora, es sideral. Naturalmente, estos gastos, casi en un 90 por ciento, son con cargo a capital norteamericano. Unica vía para que esta gran empresa pueda cristalizar en una espléndida realidad. Sólo en el capítulo de seguros alcanza la cantidad

de mil doscientos millones de pesetas a prima.

Felipe RODRIGUEZ BOLONIO
(FOTOS: VASIL)
(Del diario EL ALCAZAR)

La exposición del Greco tendrá un sitio en Toledo

El jueves de la pasada semana, el Alcalde se reunía con el Ministro de

Cultura para concretar el folleto de los cuadros que formarán parte de la exposición. Al final de la reunión se llegó al compromiso formal por parte del Ministro de Cultura de que ningún cuadro de El Greco saldría de la provincia (Toledo capital e Illescas).

La muestra se inaugurará en Toledo y versará sobre "El Greco y Toledo".

Paralelamente se desarrollarán conferencias y una exposición de objetos, muebles, vestidos y demás objetos propios de la época, contando con la promoción a nivel nacional e internacional prometida por el secretario de Estado para el turismo, Eloy Ibáñez. (Del semanario LA REGION)

El conservatorio de música "Jacinto Guerrero", una realidad

Por Manola Herrejón

Con este título anuncia la prensa toledana que el día 13 de octubre de 1980 tiene lugar, en el salón de comisiones del Palacio Provincial, el acto de la firma del convenio entre el Patronato del Conservatorio de Música "Jacinto Guerrero" y la Caja de Ahorro Provincial de Toledo.

Con la firma del Convenio la Caja aporta un millón y medio de pesetas para mantenimiento del Conservatorio en el presente ejercicio económico.

Al acto de la firma asisten, en representación de la Caja de Ahorro Provincial de Toledo, el Presidente de la misma, José Manuel Martín Chaves; Juan Molero, Director General Gerente y Carlos Martín, Jefe de Obras Socioculturales. Por parte del Patronato estuvieron presentes el Presidente del mismo, Gonzalo Payo Subiza; el Vicepresidente, Juan Ignacio de Mesa Ruiz y los Vocales: Francisco de la Poza, Tomás Angel del Valls, José María Manzanares, María Jesús de Miguel; la Secretaria del Patronato, María Teresa Fernández Díaz y el Director del centro musical, Antonio B. Celada Alonso.

Se decide que las clases den comienzo el lunes día 20 de octubre, en el colegio "Garcilaso de la Vega".

El Patronato del Conservatorio se constituye de la siguiente forma: Por la Excm. Diputación, Ilmo. Sr. D. Gonzalo Payo Subiza, Presidente; D. Francisco de la Poza Ramos, Diputado; D. José María Manzanares Martín, Diputado y D. Tomás Angel del Valls, Diputado.

Por la Caja de Ahorro Provincial de Toledo: Ilmo. Sr. D. José Manuel Martín Chaves, Presidente; D. Angel María Ferrero Corral, Consejero de

Obras Sociales y D. José Manuel Gutiérrez Bravo, Consejero de Obras Sociales.

Por el Excmo. Ayuntamiento de Toledo: Ilmo. Sr. D. Juan Ignacio de Mesa Ruiz, Alcalde; Dña. María Teresa Fernández Díaz, Concejala y D. José Peinado Pérez, Concejala.

Por la Delegación Provincial de Cultura: Ilmo. Sr. D. Victoriano Borreguero Virseda, Delegado Provincial.

Por la Delegación Provincial de Educación y Ciencia: Ilma. Sra. Dña. María Jesús Miguel del Corral Santana, Delegada Provincial.

La Junta Directiva está constituida por D. Gonzalo Payo como Presidente, D. Juan Ignacio de Mesa, como Vicepresidente y Dña. María Teresa Fernández como Secretaria.

Existe asimismo una Comisión Permanente integrada por D. Francisco de Pozas Ramos, D. Manuel Gutiérrez Bravo, Dña. María Jesús Miguel del Corral y D. José Peinado Pérez.

INAUGURACION DEL CONSERVATORIO

El día 24 de octubre se celebró la inauguración oficial —como acto— del Conservatorio Elemental de Música "Jacinto Guerrero" con la presencia del Ilmo. Sr. Gobernador Civil, el Presidente de la Diputación y demás miembros del Patronato y de la Junta Directiva, así como D. Antonio B. Celada Alonso —Director— y el hermano del inolvidable maestro Guerrero —cuyo nombre honra al centro musical— que acaba de hacer donación al Conservatorio de un gran retrato del

ilustre músico toledano. El acto tuvo lugar en el salón de la Caja de Ahorro Provincial (C/ Ocaña).

Tomó la palabra el Sr. Payo Subiza aludiendo a su fervor por la música, seguido de D. Antonio Celada, quien tradujo con sentidas frases el noble empeño de haber conseguido esa anhelada enseñanza musical para los toledanos. El señor Gobernador, Montero Casado, comentó a su vez, escuetamente, que toda manifestación cultural está plenamente amparada por el gobierno español que representa.

CUADRO DE PROFESORES

El cuadro de profesores que integran el Conservatorio de Música es el siguiente:

Director.— D. Antonio Benigno Celada Alonso, Prefecto de Música de la S.I.C.P. de Toledo, musicólogo, organista y compositor. Subdirectora.— Dña. Manuela Lourdes Herrejón Nicolás, profesora de piano. Secretario.— D. Joaquín Celada Alonso, compositor y director de banda. Dña. Rosario Lorente Páramo, profesora de piano, especialista en métodos de solfeo para niños (Kodaly, Orff). D. José Ramón Martínez Rodríguez, compositor y director de la Banda de Música del Patronato de Fomento Musical. Dña. María Dolores Vaquero Montemayor, profesora de piano. Dña. Ana María Sancho de Esquinas, profesora de piano y Dña. Rosario Huidobro Pineda, Premio Extraordinario de Guitarra, concertista y alumna distinguida de Sáinz de la Maza y Andrés Segovia.



Claustro de profesores del conservatorio de música.

Como broche de oro del acto oficial, la Coral Toledana, dirigida por D. Antonio Celada, ofreció un concierto, entonando a continuación el himno académico *Gaudéamus Igitur*.

COMIENZO DEL CURSO

Tiene lugar el comienzo del curso el día 20 de octubre en el Colegio "Garcilaso". Hay un total de 625 alumnos matriculados entre las asignaturas de primero, segundo, tercero y cuarto de solfeo y teoría de la música; primero de conjunto coral; primero, segundo, tercero y cuarto de piano y primero y segundo de guitarra; lo que constituye la carrera elemental.

Antonio B. Celada imparte solfeo y conjunto coral, a más de realizar los ensayos de la Coral Toledana —o coro oficial del Conservatorio—. Manola Herrejón imparte solfeo y piano; Joaquín Celada, solfeo y el trabajo de secretaria; María Dolores Vaquero, solfeo y piano; Ana María Sancho, solfeo y piano; Rosario Lorente, solfeo, mayormente a los niños; J. Ramón Martínez, solfeo y Rosario Huidobro, guitarra. María Pilar Martín Fernández figura de auxiliar administrativo y el Sr. Moraleda García de gerente.

La música se imparte al concluir los alumnos de E.G.B. sus clases en dicho colegio "Garcilaso", del barrio de Buenavista. Cada profesor dispone de una amplia aula soleada, un encerado, pupitres y sillas y un piano vertical, marca Petrof, obtenido en El Real Musical, de Madrid; a excepción del señor director que usa un órgano electrónico de dos teclados.

Las clases transcurren de 6 a 9 de la tarde, dando comienzo con los alumnos

más jóvenes y concluyendo por los de piano y guitarra. El trabajo ha sido animoso e intenso por parte de todos.

El Director emitió recientemente a la prensa su informe final. "La necesidad del Conservatorio ha quedado patente. Así lo demuestra la gran cantidad de alumnos matriculados. Es cierto que hubo algunas bajas que fueron debidas bien a la ineptitud de los alumnos o a las faltas de asistencia sin justificar que no fueron disculpadas a la hora del examen final, debido a la disciplina impuesta".

En los primeros días del mes de junio se llevaron a cabo los exámenes finales. Primeramente para los alumnos oficiales que recibieron una justa calificación de acuerdo con su valía y esfuerzo; después, para los libres, en número aproximado a unos cien, procedentes de Toledo y su extensa provincia.

El curso dio fin la siguiente semana de la fiesta del Corpus Christi.

Los profesores celebraron un amistoso almuerzo en el restaurante toledano "El Porche".

EL CONSERVATORIO DE MUSICA TIENDE A AMPLIARSE

Se han cursado ya, como en el pasado año, preinscripciones y hay numerosas nuevas matrículas a la vista, por lo que lógicamente se pretende ampliar las diferentes disciplinas musicales, con un quinto de solfeo (grado superior), primero de armonía, segundo de conjunto coral, quinto de piano y guitarra y conjunto instrumental.

Hay serias esperanzas de que la sede oficial y definitiva pueda ser el

hermosísimo edificio de San Juan de la Penitencia, sin olvidar la circunstancia de conservar una sección o varias en "Garcilaso de la Vega", en atención y beneficio de los alumnos que viven por aquellos contornos.

EL CONSERVATORIO RECONOCIDO OFICIALMENTE

Resta solamente decir que el día 14 de febrero pasado visitó Toledo el Inspector de los Conservatorios de Música, catedrático de piano en Madrid, D. Pedro Lerma León, que fue recibido en el Excmo. Ayuntamiento por el Sr. Alcalde, varios miembros del Patronato del Conservatorio, el Director del Centro, el nuevo Delegado Provincial de Cultura, D. Amador Domingo y una representación de profesores. Departieron en el Ayuntamiento sobre temas concernientes al centro musical, visitando después el colegio "Garcilaso" y San Juan de la Penitencia, edificio del que quedó admirado el Sr. Lerma por su amplitud y grandiosidad.

D. Pedro Lerma León marchó de Toledo gratamente impresionado, augurando los mayores éxitos al equipo de profesores y al gran número de alumnos existente y el día 8 de mayo de 1981, en el Consejo de Ministros, se aprueba la oficialidad de estudios de nuestro Conservatorio.

Resumiendo, podemos jactarnos, sin temor a caer en la exageración, de haber conseguido poseer una auténtica gloria para el arte y la cultura de la Imperial Ciudad de Toledo.

Manola HERREJON

En los alrededores del casco viejo

TERRENOS DESPROVISTOS DE VEGETACION SERAN REPOBLADOS POR EL ICONA

El Ayuntamiento de Toledo y el Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza (ICONA) han firmado recientemente un convenio por el que se acuerda la repoblación ornamental de terrenos del municipio toledano.

Entre otras cosas, se dice en el documento regulador del convenio, que debido al mayor grado de crecimiento que está registrando la capital imperial, se va rompiendo el equilibrio que deben mantener todos y cada uno de los

elementos que integran su paisaje: el casco histórico de la ciudad, el río Tajo, su entorno... en detrimento de sus áreas verdes y recreativas, "tan necesarias para lograr un desarrollo armónico y el mantenimiento de sus valores naturales encaminados a conseguir una mejora en la calidad de vida de sus moradores y hacer más agradable la estancia de sus visitantes".

El Ayuntamiento es propietario de terrenos como los parajes denominados

de Baño de la Cava, Carreras de San Sebastián, Casa del Diamantista, Ruinas del Artificio de Juanelo, Antequeruela y Covachuelas, Ruinas de San Juan de la Penitencia, alrededores del Tránsito, terrenos del Salto del Caballo, etc., con una superficie de más de 40 Has. Terrenos que circundan el casco viejo de la ciudad, que hoy día se encuentra desprovisto de vegetación, tanto arbórea como arbustiva y que son utilizados con frecuencia como vertedero de basuras, escombros y otros desperdicios.



Firma del convenio entre el ayuntamiento e Icona.

En parte de estos terrenos se proyecta realizar instalaciones deportivas, que es conveniente dotar de vegetación con objeto de enmarcar el paisaje y contribuir al ornato de la ciudad, a la vez que sirva de esparcimiento y recreo de sus habitantes. La adecuación de estos espacios naturales para la utilización recreativa y la repoblación forestal ornamental de terrenos del Ayuntamiento de Toledo son encomendados por decreto-ley al ICONA.

El convenio entre ambas partes registra la realización de los trabajos de repoblación forestal y ornamental en los terrenos del Ayuntamiento, mediante proyectos que, previa conformidad del

Ayuntamiento, aprobará el ICONA.

La duración del convenio se fija de modo indefinido hasta la ejecución de los trabajos previstos en los proyectos. El ICONA se compromete a realizar los estudios de los proyectos de ornamentación forestal que se precisen y a la ejecución de los trabajos que se deriven de tales proyectos.

Por su parte, el Ayuntamiento toledano se compromete a hacerse cargo —una vez terminados los trabajos de repoblación de carácter ornamental por el ICONA— de las zonas que sucesivamente vayan ejecutándose, como unidades inseparables; su mantenimiento y conservación; redactar y ejecutar los proyectos necesarios para la instalación de luces y elementos

ornamentales (bancos, esculturas...) que ocupen las zonas acondicionadas por el ICONA y la conservación de dichas instalaciones.

La ejecución de los trabajos se acomodará por periodos anuales, a las disponibilidades económicas del ICONA y responderá a programas y proyectos específicos de dicho Instituto. El Ayuntamiento de Toledo consignará anualmente en sus presupuestos, las cantidades necesarias para la financiación de la conservación de las instalaciones. La ejecución y contratación de los trabajos serán realizados por el ICONA y el Ayuntamiento de Toledo en sus respectivos campos de actuación. (Del semanario LA VOZ DEL TAJO)

Convenio del Ayuntamiento con el ICONA

La Cornisa puede estar repoblada para dentro de dos años

Según se desprende de las declaraciones formuladas por don Juan Ignacio de Mesa, Alcalde de Toledo, y por don Jaime Vegas, máximo responsable del Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), en el plazo aproximadamente de dos años podría estar creado su "cinturón verde" que separe el casco antiguo de la ciudad de las zonas de nuevo crecimiento que se extienden extramuros.

La historia de este proyecto puede remontarse al Plan General Municipal de Ordenación de 1964, que en su punto primero hacía referencia a la necesidad de separar del casco viejo las zonas de nuevo crecimiento y continuaba diciendo: "Esta separación debe definirse mediante la creación de una importante masa verde o natural que circunde el recinto histórico".

Pero aunque esta idea ya estaba recogida en el Plan del 64, lo cierto es que las obras no se realizaron, seguramente por encontrarse problemas de tipo económico. Sin embargo se produciría después un hecho que va a determinar las posibilidades económicas de acometer estas obras de repoblación: la publicación del Decreto 3125/1975 de 7 de noviembre, por el que se encomienda a ICONA la repoblación forestal ornamental de terrenos del Ayuntamiento de Toledo.

Y es en el mencionado decreto en el que se basa el convenio firmado el

pasado día 11 de julio por parte de don Juan Ignacio de Mesa, Alcalde de Toledo y don José Lara Alén, Director de ICONA.

EL CONVENIO

El convenio firmado, que es valorado como muy positivo por parte de los dos organismos contratantes, consta de dos partes: en una primera parte se exponen los motivos y antecedentes que han dado pie al actual convenio; en la segunda se establecen las cláusulas del convenio a través de 9 artículos en los que se regulan las condiciones y competencias de cada una de las partes contratantes. Lo más destacado de la reglamentación del convenio puede ser: que mientras el ICONA se compromete a realizar el estudio del Proyecto y la ejecución de los aprobados, el Ayuntamiento deberá hacerse cargo de las zonas repobladas para su mantenimiento y conservación; que la duración del convenio será indefinida hasta la ejecución de todos los trabajos en proyecto. La ejecución de los trabajos —dice la reglamentación— se acomodará por periodos anuales a las disponibilidades económicas de ICONA y responderá a programas y proyectos específicos de dicho Instituto; y, por último, que el proyecto puede ser rescindido por cualquiera de las partes contratantes y que estará sujeto en todo

momento a la competencia de la Jurisdicción Contencioso Administrativa.

Con la firma del convenio parece que se solucionará una vieja reivindicación que asociaciones ciudadanas y ecologistas habían planteado. De hecho, el mismo día 11 el Parque del Baño de la Cava, que podríamos considerar como primera fase del convenio aunque la obra se realizara antes de la firma de éste, precisamente en virtud del mencionado decreto de noviembre de 1975.

SALTO DEL CABALLO

El primer proyecto a realizar, ha sido ya aprobado por el Ayuntamiento y sólo está pendiente de su aprobación por ICONA en Madrid. El proyecto incluye la repoblación ornamental de la zona que se extiende entre el cruce de la carretera de Madrid con la variante de Ciudad Real, hasta el barrio de Antequeruela Covachuelas. Según don Jaime Vegas el proyecto se podría realizar dentro del presente año, y don Juan Ignacio de Mesa asegura que no afectará negativamente a las instalaciones deportivas ubicadas en la zona: "todo lo contrario, serán potenciadas con esta nueva zona de recreo y esparcimiento".

Más tarde, según manifestó el Alcalde, se continuará con otro proyecto por el que se repoblará Doce Cantos, para llegar en un periodo de dos años hasta la vertical de la Casa del Diamantista. De esta forma, y con otras obras en los alrededores del Tránsito por ejemplo, se espera sanear un total de más de 40 Has. que según parece podrán costar al Ayuntamiento entre 8 y 15 millones de pesetas anuales para su mantenimiento, aunque la cifra puede disminuir pues las obras terminadas contarán con una buena infraestructura de riegos, etc., que se espera haga disminuir los gastos anuales de conservación. (Del semanario LA REGION)



TOLEDO

Universal

EL OLVIDO

Por Mervyn
Samuel

En aquellos días reinaba en Castilla don Sancho III. La corte residía en Toledo, reconquistada hace ya tres cuartos de siglo, pero los moros de Andalucía no se resignaban a la pérdida de la antigua capital visigoda, y la zona fronteriza entre Sierra Morena y la Sierra de Toledo era lugar de constantes razzias e incursiones. Ahora se cernía un inmenso peligro sobre el reino cristiano; un ejército bajo la bandera verde del Profeta se acercaba hacia la antigua capital. Alarmados, los caballeros del Temple se retiraron de su Castillo de Qalat Rawaah, antigua plaza fuerte de guerreros islámicos, quedando éste a la merced del ejército que se venía abriendo así el camino a Toledo. Más grave aún, los reyes castellanos de esa época no disponían de ejército permanente, y si los Templarios no se atrevían, al monarca no le quedaban fuerzas para defender su reino.

Los filósofos suelen discutir sobre la suerte, el destino y la divina providencia. Sea como fuera, vinieron a Toledo en aquellos días dos monjes del Cister, Ramón Sierra, Abad de Santa María de Fitero en Navarra, y Diego Velázquez, monje del mismo Monasterio. El fogoso Abad fustigó a los pobres Caballeros por su falta de fe en Dios, y declaró ante el rey y la corte, que si nadie más estaba dispuesto a ponerse en la brecha, él tomaría la espada en su mano de monje, para encargarse de la defensa de Qalat Rawaah. El rey, sin otro remedio, entregó castillo y tierras al Abad, y Diego Velázquez organizó un pequeño ejército formado por monjes y soldados profesionales venidos de Navarra.

En los años siguientes, el Abad Gilbert de Citeaux aceptó a los frailes de Calatrava como auténticos miembros de la familia cisterciense, "no soldados del mundo, sino soldados de Dios", y el Papa Alejandro III expidió una bula reconociendo la Orden de Calatrava.

La larga guerra tuvo sus vicisitudes. Después del magno desastre de Alarcos, en 1195, los frailes perdieron Calatrava, retirándose al Castillo de Zorita de los Canes, desde donde mantenían la lucha. En julio de 1212 volvieron a Calatrava, y más tarde en aquel mismo mes los frailes de Calatrava, sus hábitos blancos teñidos con su propia sangre, no cedieron ante el ataque del Califa Muhammad III ibn-Yakub, dando la victoria de las Navas de Tolosa al ejército cristiano bajo Alfonso VIII de Castilla. El Maestre de Calatrava, fray Ruy Díaz, perdió un brazo en la batalla, pero la Orden se cubrió de gloria eterna, y el camino hacia el valle del Guadalquivir estaba abierto para los cristianos.

¡Gloria eterna! Lo eterno solo en el cielo tiene su morada. Aquí en tierra, las mudanzas y los olvidos.

En mayo del año del señor mil novecientos ochenta, volvía a Toledo. Lejos ya está la frontera. Lejos la corte del rey don Sancho. Y olvidada, olvidada, la gesta de Calatrava.

Mudanzas. Qalat Rawaah se volvió melíflua y sacra Calatrava. Ramón Sierra se convirtió en San Raimundo de Fitero. Según los calendarios, su fiesta es el 15 de marzo, pero en este año de gracia de mil novecientos ochenta, ¿cuántos, en la alta ciudad de Toledo, se acordaron en sus rezos del valiente monje, gracias a cuyos desvelos y ejemplo pueden los buenos ciudadanos vivir tranquilos dentro de sus murallas, los conventos tocar sus pacíficas campanas, el cardenal y el cabildo celebrar sus solemnes liturgias?

A la catedral me dirigí. Al empleado que cuida del tesoro en la Capilla de la Torre, le pregunté por el relicario de San Raimundo

de Fitero. "Aquí no creo que esté. Jamás oí hablar de ese santo". A la sacristía fui. A otro empleado le hice la misma pregunta. "¿Aquí en la catedral está? Pregunte Vd. por si acaso a aquel señor...". "Sí, señor, San Raimundo de Fitero está aquí. Está en el Ochavo. Hace unos dos años le llevaron a Ciudad Real, pero al volver de allí el relicario necesitaba restauración, y desde entonces está en el Ochavo". "¿Se puede ver?" "Pues, no señor, como aquello no está en condiciones..." El santo en gloria eterna estará, pero lo cierto es que sus restos mortales están secuestrados y casi olvidados.

De la catedral bajé a la Plaza de Zocodover, pasé por el Arco de la Sangre de Cristo, y anduve por la angosta calle de Santa Fe. Allí, al fondo, el Convento de Santa Fe, Priorato de Calatrava desde 1210 hasta 1494. Pero luego pasó a las Comendadoras de Santiago, y encima del portal hay un grupo escultórico de Santiago Matamoros, y la concha, su emblema. Las Comendadoras se fueron de Santa Fe en 1931, y vinieron las Ursulinas, pero se hace ya varios años que éstas también se fueron, y ahora el Convento se queda cerrado y abandonado, a la espera de posibles obras para ampliar el colindante Archivo y Biblioteca Pública de la ciudad. El antiguo Priorato de Calatrava está, por ahora, tan inaccesible como las reliquias de su primer Maestre.

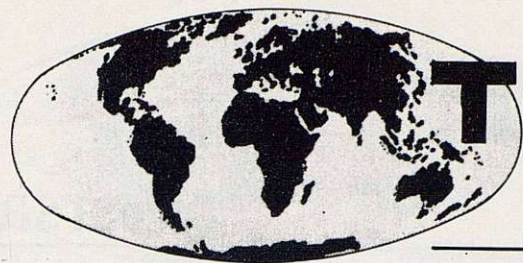
En 1494, expulsados los judíos de España, los Reyes Católicos cedieron la Sinagoga de Samuel Leví a los Caballeros de Calatrava, que allí establecieron su Priorato de San Benito. Este edificio más tarde pasó a ser Iglesia del Tránsito de Nuestra Señora, pero hace ya años que ha perdido su carácter cristiano, y ahora es museo sefardí. Hasta allí me fui, pero pocos son allí los recuerdos de Calatrava y su gloria. Sin embargo, arriba en la espadaña hay una veleta de hierro forjado, en la forma de la cruz de Calatrava. ¿Y quién, en Toledo, va mirando espadañas hoy en día?

Tal vez, convendría. Tal vez la frontera no esté tan lejos como podría parecer. Moros hay, no sólo en la costa, sino dentro, incluso, de las murallas rotas. Moros y otros que no lo seán, aunque sí lo son. A rezar, pues, eminencia, reverendísimos señores, madres, hermanas, padres, hermanos, fieles de rito mozárabe y rito romano, al menos el próximo 15 de marzo, a decir en voz alta, gracias a San Raimundo de Fitero y sus gloriosos hermanos de Calatrava que no se alejen de Toledo de las altas torres, que nos indiquen dónde está ahora el enemigo cavando desde que siglos debajo de las fuertes murallas de cada ciudad, y dentro del alma débil de cada hombre.

"El vivir qu'es perdurable
non se gana con estados
mundanales,
ni con vida delectable
donde moran los pecados
infernales;
mas los buenos religiosos
gánanlo con oraciones
e con lloros;
los caballeros famosos,
con trabajos e aflicciones
contra moros".

Madrid, mayo de 1980

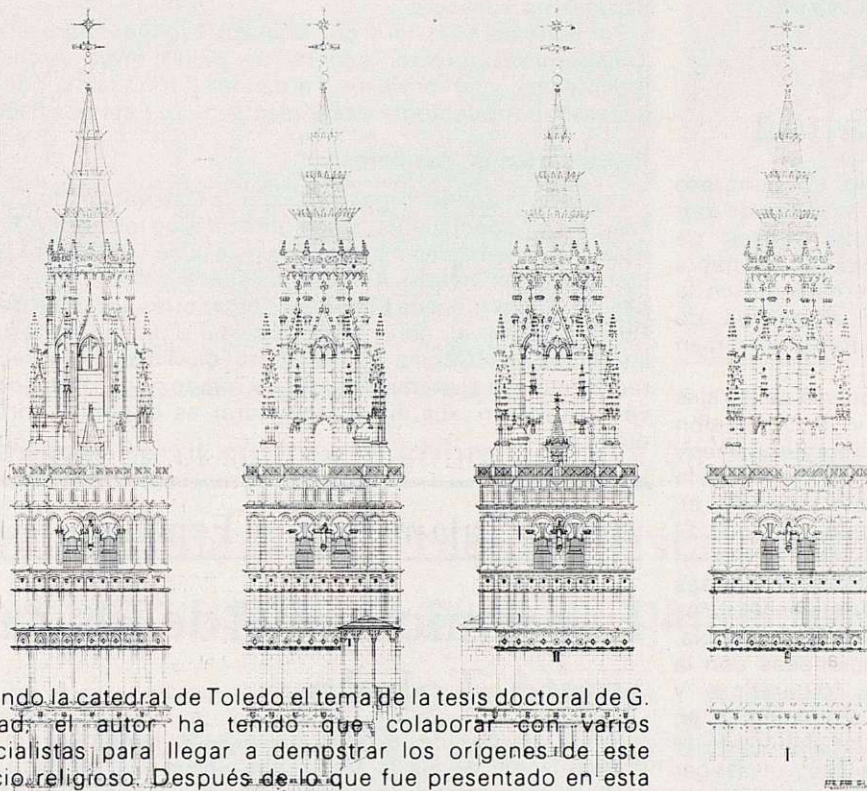
Mervyn Samuel



TOLEDO

Universal

La fachada de la catedral de Toledo



Siendo la catedral de Toledo el tema de la tesis doctoral de G. Conrad, el autor ha tenido que colaborar con varios especialistas para llegar a demostrar los orígenes de este edificio religioso. Después de lo que fue presentado en esta misma revista sobre las investigaciones geofísicas de sus subsuelos y en las cuales consta la colaboración entre el historiador del arte y las ciencias exactas, no es menos significativa la colaboración del mismo con arquitectos especializados en la protección de monumentos. Por eso, la colaboración y especial dedicación del arquitecto G. Métaireie ha permitido investigar a través de un programa de investigación común que no nos cabe presentar aquí, sobre ciertos aspectos de la catedral.

Aparece como evidente que uno de los problemas principales de este edificio transformado en diversas ocasiones durante su historia, es su restitución tal como había sido proyectado por sus arquitectos. Dedicaremos otra edición a estas restituciones, pero ya conviene fijarnos en dos dibujos de G. Métaireie restituyendo en su estado íntegro la fachada occidental entera, así como los cuatro lados de la torre de las campanas. Es cierto que tales dibujos que existían, particularmente por parte del famoso Amador de los Ríos, pero ninguno de estos documentos contiene la totalidad de los detalles que nos sirvan al menos al estudio arqueológico.

La primera figura (fig. 1), recoge toda la fachada y ella servirá particularmente para estudiar las proporciones de la misma así como para la restitución de la fachada gótica que se halla detrás y que ha desaparecido de la vista del hombre desde finales del siglo XVIII. No solamente nos dará una visión ya escapada a los observadores desde dos siglos, pero al mismo tiempo será la base indispensable para estudiar su filiación en la historia del arte de España y de Europa en el siglo XIV. Además, conviene precisar, que procediendo en estricta consulta con el historiador del arte G. Conrad, el arquitecto G. Métaireie se ha dedicado no solamente a crear un verdadero documento sino también a abrir con evidencia un nuevo camino para el método de investigación en arquitectura medieval que puede, a través de tales restituciones, facilitar la investigación arqueológica por la visualización de un tema arquitectónico.

La segunda figura es todavía más interesante (fig. 2). Efectivamente, se ha procedido a restituir en su aspecto íntegro la torre norte de la misma fachada occidental. Esta torre, desde mucho tiempo estudiada por los historiadores del arte, presenta un gran enigma en la parte superior octogonal, cuya filiación ha sido debatida largamente.

No coincide la conclusión de G. Conrad con la de los historiadores del arte que la atribuyen a modelos franceses. Es sencillo, por su comparación, llegar a ver no solamente una filiación directa sino casi una copia de sus antecedentes flamencos. Construido el octógono toledano a partir de finales de la primera mitad del siglo XV, encontramos tipos análogos en Flandes a partir de finales del siglo XIV, especialmente en Brujas, Bruselas y hasta en el siglo XVI, como en Amberes o en Lier.

Solamente una restitución fiel y exacta puede llegar a esta conclusión ya que el estado actual del octógono lleva una serie de añadidos arquitectónicos que se atestan en los archivos de la catedral, de la sección de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid y en el Archivo de Protocolos de Toledo, entre los siglos XV y XIX. Nuestra primera intención fue presentar estos documentos gráficos e insistir sobre su significación. En un próximo artículo presentaremos la fachada proyectada en el siglo XIV así como una restitución a gran tamaño del octógono de la torre, comparándolo con sus modelos flamencos.

El trabajo presentado aquí es tan solamente una breve noticia pero de ello se evidencia el hecho de que la investigación del pasado no es únicamente del dominio de los historiadores. Más bien, basándose en sus descubrimientos, él mismo y los técnicos que solicite, puedan efectuar la restitución de documentos que son una contribución muy positiva a la historia del arte.

Autores: —Guido Conrad von Konradsheim, Departamento de Arte Medieval de la Universidad Complutense de Madrid.

—Giles Métaireie, Gran Premio de arquitectura de la Academia de Bellas Artes de París y pensionado de la Casa de Velázquez.



TOLEDO

Universal

Congreso de investigadores arqueólogos de Europa en el palacio de Fuensalida

Hoy y mañana se desarrollará en Toledo un congreso restringido del grupo de investigación Pact, constituido por miembros de todos los países integrantes del Consejo de Europa. Con este motivo, a las 7,30 de la tarde de hoy habrá una mesa redonda sobre «Colaboración internacional en la recuperación del patrimonio artístico» en el palacio de Benacazón. Todos los actos de este congreso transcurrirán en el palacio de Fuensalida.

Ayer por la mañana partieron hacia el aeropuerto de Barajas varios coches del Ayuntamiento toledano y la Diputación Provincial para recoger a los congresistas de diferentes países y trasladarlos a nuestra ciudad. La reunión que comienza en la mañana de hoy es preparatoria de otra de carácter más general, que se celebrará en 1982, posiblemente también en Toledo. El grupo Pact, que hasta ahora no se había reunido jamás en España, está constituido por miembros de todos los países componentes del Consejo de Europa, especialistas en técnicas físicas, químicas y matemáticas a aplicar en arqueología. Fundamentalmente estudian cuestiones relacionadas con la arqueometría, palionología, prospecciones fotográficas y geofísicas, y estudios técnicos de carácter arqueológico en general. La importancia que tiene para Toledo la celebración de este congreso nace de la propia esencia de Pact: investigar todos aquellos focos históricos total o parcialmente desconocidos, como lo son muchas de las piedras y lugares históricos de nuestra ciudad.

El grupo Pact tiene su sede en Estrasburgo y, como decimos, es la primera vez que se reúne en España. Anteriormente lo hizo en Urbino y Roma, en 1979 y 1980, y en Burdeos y Neuchatel durante el año presente. Para 1982, junto al Congreso del que más arriba hablábamos y que se celebrará posiblemente en Toledo, están previstos otros en Bélgica, Suecia, Grecia, Francia. A España le han correspondido los dedicados a geofísica y prospecciones arqueológicas. Como algunos de ustedes recordarán, el señor Guido, que está actuando como «embajador» español en este congreso de Pact, realizó hace unos años un insólito estudio prospectivo en la catedral de Toledo.

La reunión de Toledo estará presidida por el profesor Jean Sostelle, antiguo ministro de Estado en Francia y presidente de Pact. Asistirán, entre otros investigadores españoles y extranjeros, el profesor Hackens, es catedrático de Historia de Arte Antiguo de Lovaina y actual vicepresidente de Pact; la doctora Hunrs, conservadora y jefe del Museo del Louvre, y el



señor Massue, consejero científico de la asamblea del Parlamento europeo.

Por parte del Ministerio de Cultura de España vendrá a Toledo Javier Tussel, director general de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, y el profesor Fernández Miranda, subdirector general de Arqueología y representante de Pact por España.

Presentación de dos libros

Hoy por la noche, organizado por la Delegación de Cultura, Festejos y Espectáculos, serán presentados los libros «Ensayo para el sol» y «La nieve prematura», de José Luis Pérez López y Francisco del Puerto Almazán, respectivamente. El primero nació en Villarrubia de Santiago y, entre otras obras, destaca su «Ensayo para el sol», Francisco del Puerto, profesor de Literatura del Centro Universitario de Toledo, ha recibido recientemente el premio Montes de Toledo por un trabajo sobre Félix Urabayen, «La nieve prematura» es el primer libro que publica.

DEL DIARIO YA

Abdus Salam viajó a España

El premio Nobel de Física visitó Toledo

Sobre las dos de la tarde del pasado miércoles día 8, el Premio Nobel de Física Mr. Abdus Salam, fue recibido en el salón de reuniones de la alcaldía por don Juan Ignacio de Mesa, alcalde de la ciudad.

El señor Salam manifestó su satisfacción por haber venido a Toledo, ciudad que deseaba visitar desde hacía veinte años, según declaró.

Anunció el Premio Nobel que ya en el momento de la lectura de su discurso de entrada en la magna Academia Sueca, había mencionado el nombre de Toledo, por considerar a nuestra ciudad como la más representativa de la cultura Árabe y Musulmana en Occidente, «España —dijo el señor Salam—, es el lazo de unión entre las culturas occidentales con el mundo islámico».

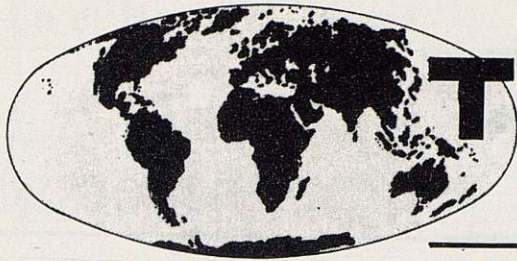
Después de firmar en el libro de personajes ilustres que han pasado por el Ayuntamiento toledano, el señor Salam expresó su opinión, a preguntas de LA REGION, sobre el tema de las alternativas energéticas. El premio Nobel dijo:

«La cuestión está planteada desde el punto de vista de que el petróleo se termina y los países de gran potencial económico, sobre todo los Estados Unidos, han gastado muchos millones de dólares en la investigación de nuevas técnicas aplicadas a la energía Nuclear y entonces siegan toda posibilidad de otras alternativas».

Por supuesto existen alternativas energéticas. No serán las mismas para todos los países o regiones del mundo, pero no cabe duda de que otras alternativas son posibles. «Nosotros estamos estudiando en ello y pensamos que para dentro de diez años, la alternativa que nosotros presentamos, basada en la fotolisis, que en síntesis se trata de extraer energía en combinación con la reflexión solar en el agua. De todas formas, hoy por hoy, la Energía Nuclear puede ser la alternativa más seria».

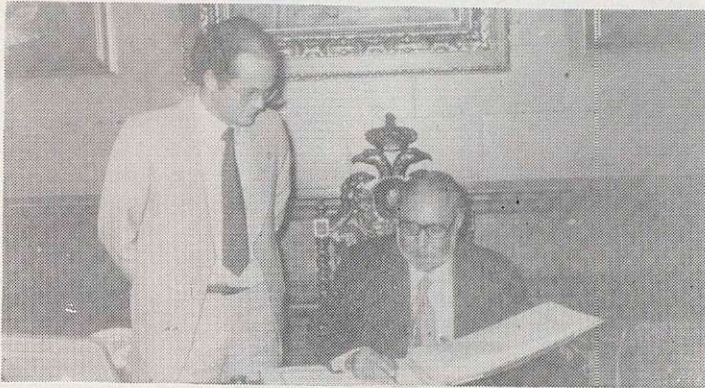
Las tesis energéticas del profesor Abdus Salam, serán presentadas por el propio profesor en la clausura del Simposio de Energía que se celebra en la Castellano-Manchega villa de Sigüenza.

DE LA REGION



TOLEDO

Universal



Absdu Salam y Juan Ignacio de Mesa.



Absdu Salam

Ponente en el simposio sobre energía en Sigüenza

Abdus Salam en Toledo: "Esta es la ciudad más representativa para los países hispánicos y árabes"

Abdus Salam, Premio Nobel de Física 1979, Director del Centro Internacional de Física Teórica de Trieste, visitó Toledo. Durante dos días fue huésped de excepción de la ciudad, en el Parador Nacional "Conde de Orgaz".

A su llegada a Toledo fue recibido en el Ayuntamiento por el alcalde, Juan Ignacio de Mesa. Iba acompañado el Dr. Salam por el Titular del Departamento de Industria y Energía de la Junta de Comunidades de la Región Castilla-La Mancha, Agustín de Grandes Pascual y el Director Científico del Simposio, que sobre Energía se ha celebrado en Sigüenza, Gregorio Medrano Asensio.

En el Ayuntamiento departió con el alcalde, del que recibió un obsequio y firmó en el libro de oro de la ciudad.

El Dr. Salam tenía en proyecto, desde el año 1961, visitar Toledo. Sueño realizado diez años más tarde. Manifestó que Toledo es la ciudad más representativa para los países hispánicos y árabes. Toledo es la ciudad de los encuentros, de las culturas y ha de seguir siéndolo. Idea ésta matizada por el titular de Industria, Sr. de Grandes, al puntualizar que en La Mancha, concretamente en Toledo, se pueden seguir dando los encuentros. Es una tierra de encuentros la manchega.

El Dr. Salam habló de la energía y su problemática en los tiempos modernos, ya que es el segundo gran problema, después de la alimentación, mundiales, a preguntas de los informadores.

Abdus Salam se trasladó a Madrid para ir a Sigüenza al Simposio de Energía, clausurando el mismo con la lección "La unidad básica entre las diferentes formas de la energía y la creación de centros internacionales para la investigación energética".

Vida y obra de Abdus Salam

Abdus Salam, 54 años, nacido en Jhang (Pakistán) es —como ya hemos dicho— el primer ciudadano de este país en conseguir el preciado galardón que otorga la Academia de Ciencias Sueca. Es el segundo Nobel musulmán. El primero —de la Paz— lo consiguió el presidente egipcio, Anuar El Sadat, por sus esfuerzos en la pacificación del Oriente Medio.

En la actualidad, es director del Centro Internacional de Física Teórica de Trieste (Italia) y también imparte sus enseñanzas en el Colegio Imperial británico de Londres.

Compartió el Nobel de Física del año 1979 con los profesores norteamericanos Sheldon L. Glashow y Steven Weinberg, por sus trabajos sobre partículas elementales. Concretamente por su teoría sobre la unificación de las fuerzas nucleares débiles y electromagnéticas. Aunque esto no les suene demasiado, es —sin duda alguna— el desarrollo científico de una de las teorías más importantes de las últimas décadas.

Siguió, en cierta forma, la investigación iniciada —en su día— por Albert Einstein, y su objetivo final es unificar en una de las tres fuerzas vitales de la naturaleza, al objeto de desintegrar el protón en partículas más ligeras y en radiaciones.

"De momento —reconoce el premio Nobel— no se le conocen aplicaciones prácticas a estas teorías, pero tampoco hace 15 años se les conocían a la energía nuclear".

"De cualquier forma —añadiría Salam— no hay posibilidad ninguna de que se apliquen militarmente mis teorías".

Hay que recordar que Abdus Salam fue uno de los firmantes del Manifiesto contra el hambre, pero por pura convicción. Nuestro hombre considera que la alimentación es el principal problema que tienen los países subdesarrollados, y que la energía —lógicamente— no le va a la zaga.

En este sentido, el reto que tiene la humanidad en los próximos años es muy claro para Abdus Salam: "los países subdesarrollados deben buscar el camino para auto-abastecerse desde el punto de vista energético".

Y, finalmente, tiene un recuerdo hacia nuestro país, y muy especialmente para la región castellano manchega: "Es importante que saquen provecho de la situación privilegiada que tienen. España y La Mancha concretamente, es el punto de encuentro entre las tres culturas más importantes de la historia de la Humanidad".

Sírvanos esto último como la lección científica de uno de los grandes científicos que tiene la Humanidad.

J.A. POLO
Antonio REGALADO
Fotos: GALAN

DE LA VOZ DEL TAJO



TOLEDO

Universal

Falleció el doctor Pierre Esquirol, alcalde de la ciudad francesa de Agen

Víctima de una cruel y penosa enfermedad, el doctor Pierre Esquirol, alcalde de la ciudad francesa de Agen, falleció el pasado lunes. Era monsieur Esquirol un enamorado de nuestra ciudad a la que amaba profundamente. Así mismo, el alcalde de Agen —ciudad tan vinculada a Toledo por la historia— fue un entusiasta impulsor de las tareas coordinadoras que hacían posibles esos periódicos intercambios de jóvenes estudiant es entre ambas ciudades. En un plano personal destaquemos que el doctor Pierre Esquirol era un médico distinguido y nos consta su profundo amor hacia los demás, demostrado durante los muchos años que atendió desinteresadamente a un buen número de enfermos en su clínica.

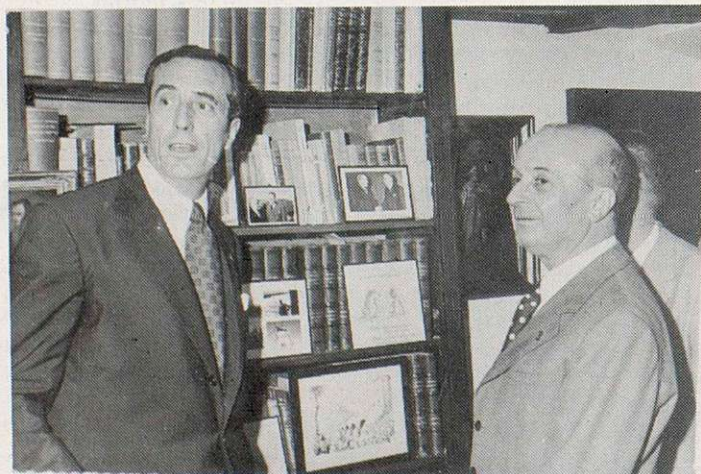
En la última visita que el doctor Pierre Esquirol realizó a nuestra ciudad —concretamente el día 23 de octubre último— había prometido su asistencia a la procesión del Corpus.

Hace unos quince o veinte días el secretario del Comité de Relaciones del Ayuntamiento de Agen comunicó por teléfono a nuestro Ayuntamiento, que el doctor Pierre Esquirol suspendía su proyectado viaje a nuestra ciudad para asistir a la procesión del Corpus, puesto que le era imposible realizar tal desplazamiento por hallarse muy cansado y enfermo de consideración.

En Agen reposan los restos de su alcalde, doctor Pierre Esquirol. En Toledo deambula su espíritu por entre calles y plazas; en la próxima procesión del Corpus le sentiremos entre nosotros. Dios el tenga en su Gloria.

DE EL ALCAZAR

A.A.



El Dr. Esquirol, alcalde de Agen, en el cigarral de Marañón, donde está recibiendo explicaciones del Sr. Bolonio.



Moshe Dayan y Juan Ignacio de Mesa, en Toledo.

Moshe Dayan visitó las sinagogas toledanas

El exministro de Defensa de Israel, Moshe Dayan, permaneció una buena parte del domingo en la ciudad, acompañado de su esposa y de importantes miembros de la comunidad judía en España. Durante el almuerzo pronunció unas palabras en las que volvió a repetir la ilusión que le haría el establecimiento de relaciones oficiales entre España y su país. También tuvo unas palabras para Toledo, comentando favorablemente el hermanamiento con la ciudad israelí de Safed.

La visita, de carácter privado, se debió a una invitación expresa del alcalde de Toledo, Juan Ignacio de Mesa, que acompañó en todo momento al ex ministro de Defensa y actual candidato a la presidencia de Israel Moshe Dayan. Nada más llegar a Toledo, el señor Dayan y su séquito se dirigieron al Ayuntamiento donde les esperaba el alcalde. Inmediatamente después partieron con dirección a las sinagogas toledanas, que les fueron enseñadas. La explicación corrió a cargo de nuestro compañero Felipe Rodríguez Bolonio, jefe de la oficina municipal de Relaciones Públicas y Prensa.

Durante el almuerzo que ofreció la primera autoridad municipal se trataron diversos temas de orden cultural, consecuencia de las relaciones que en esta vertiente mantiene Toledo con la ciudad israelí de Safed. El señor De Mesa obsequió a Moshe Dayan con un libro titulado «Toledo monumental». Durante el acto de entrega, el alcalde pronunció unas palabras en las que puso de relieve la importancia de la visita del candidato a la presidencia israelí. Este, por su parte, destacó la importancia de Toledo en el contexto español y en las relaciones con su país, teniendo en cuenta la fuerte presencia judía en nuestra cultura.

Entre otras personalidades, acompañaron a Moshe Dayan el presidente de la Federación Mundial Sefardí, Maurice Hachwell. Como ustedes sabrán, próximamente una expedición toledana visitará el Estado de Israel, debido al hermanamiento con la ciudad de Safed.

(Del diario YA)

En el Hospital Tavera

LA II FERIA DE ARTESANIA, EN MARCHA

Tras la última reunión celebrada en la Diputación Provincial de Toledo ha quedado constituido formalmente el patronato rector de ferias de Toledo, que tiene como fin la programación, organización y desarrollo de las diversas ediciones de la Feria de Artesanía Castilla La Mancha, así como las ferias interiores que con carácter regional, provincial o local pudieran autorizarse. Este patronato deberá ser aprobado por la Junta de Comunidades y a partir de ese momento se puede decir que la II Feria de Artesanía está en marcha.

Según ha manifestado a YA de Toledo José Vicente García Toledano, director gerente de la muestra, han sido muchas las gestiones que se han realizado ya sobre el tema, desde el lugar donde se desarrollará, que será, como el año anterior, en el hermoso cuadro del Hospital de Tavera, hasta una posible fecha de celebración del 10 al 18 de octubre, pasando por un contacto con los expositores, que este año pagarán una cuota simbólica por la colocación de su estándar, ya que en la primera edición su participación fue totalmente gratuita. "Este año se preve ampliar los 90 estándares que se colocaron anteriormente, en base a que los objetivos de promoción y venta se vieron ampliamente cubiertos y, lógicamente, intentaremos dar cabida a todos los que deseen formar parte".

Asimismo el señor Toledano nos comenta que esperan que la feria sea totalmente subvencionada y ya se están dando los pasos necesarios para obtener distintos recursos presupuestarios, que procederán de las entidades representadas en la Junta rectora, de donaciones, de impartición de servicios, etcétera.

Los órganos de gobierno del recién nacido patronato son la Junta rectora, una

presidencia, una vicepresidencia, un comité ejecutivo y una secretaria. Como recordarán, en 1980 la feria se celebró del 14 al 22 de octubre, contando el recinto ferial con 10.000 metros cuadrados, de los cuales 3.000 fueron habilitados para exposición. Se expuso artesanía de las cinco provincias castellano manchegas, pero un sesenta por ciento de los sectores que concurrieron eran propiamente toledanos, dada la mayor riqueza de productos de nuestra provincia. Se contó con un presupuesto económico de treinta millones de pesetas y la asistencia durante todos los días de duración fue masiva. (Del diario YA)

LA ARTESANIA Y SUS CONNOTACIONES

La sociedad discurre entre mutaciones del gusto y por el afán de perfección ensoñado anhelo de alcanzar una meta de placidez como solución definitiva a tanta inquietud y desazón que supone la vida. Serán estos el destino del hombre. Terminamos por entender que la actividad es, sin duda, la razón de nuestra existencia; actividad a que acompañan valores espirituales como rectores de la misma.

La Historia nos muestra los cambios experimentados, repitiéndose tendencias ora en alza ora en declive. El trabajo manual en principio no tuvo otra alternativa, puesto que los ingenios vinieron más tarde; pero una vez descubiertos y enriquecidos, hubo que volver apeteciendo la pieza individualizada, a la obra artesana, sin abandonar, claro

está, la industrias por las posibilidades y economía que conlleva. La moda nos vuelve atrás rememorando objetos que nuestros antepasados hicieron diestramente, con paciencia y con amor. Actualmente son muchos los que practican por afición la cerámica, la talla, el tejido, el esmalte, el grabado u otras cosas más por evitar la sumisión monótona al demolidor trabajo habitual, programado y repetitivo.

Otra oscilación que observamos en el tiempo es la calificación que tuvo el artesano en su entorno. Bien estimado en algunas épocas, desdeñado cuando el campo impera. Hitos de esta estimación artesanal los encontramos en la alta Edad Media, cuando aparece la ciudad; desdeñ en la Moderna cuando las ideas fisiocráticas toman auge, si bien el combate se establece con la industria; durante la Ilustración, tan clasista, ésta no admite en su movimiento a los de abajo, pero "benévolamente" sí al artesano.

Connatural con el ser humano es el impulso asociativo. La asociación de obreros y artesanos la encontramos en corporaciones bajo la dirección de los escribas en el antiguo Egipto, asimismo en Grecia las de los llamados demiurgos, en Roma el "colegio", la "gilda" germánica y ya, por un mundo más extenso, también hallamos agrupaciones organizadas, esta vez con mayor poder y parejas con la entidad creada que es el municipio. Asociaciones profesionales ellas que inicialmente tuvieron un matiz religioso y de asistencia para los asociados en sus

desvalimientos, que conocemos como Cofradías. Los artesanos en la Edad Media alcanzaron un rango que estuvo por encima del proletariado y que encajaron en una burguesía media aun cuando con la distinción según se tratase de maestro, oficial o aprendiz. Surge el Gremio, que es un reducto muy cerrado y en el que no se admiten competencias ni proliferación de talleres. El trabajo es muy cuidado y de gran calidad, vigilado por los Veedores y Sobreveedores, muy vinculados al gobierno municipal. Más tarde, harto sabido es, en los siglos XVIII y XIX los gremios languidecen y se extinguen por causa del afloramiento de una gran industria y una reacción social contra los privilegios de limitación hasta entonces detentados.

Toledo puede resumirnos este desarrollo artesanal como gran ciudad que fue, pudiéndose hacer mención a sus expertos maestros en las artes de los paños, espadas, confitería y platería, por no citar otros como tallistas, ensambladores, doradores, zapateros, cerrajeros, rejeros, tintoreros, etc.

Contemporáneamente renació como gran necesidad de la persona y en oposición a la ahogadiza corriente de la técnica, parámetros y organigramas, en esa gran liberación que es el gusto por lo distintivo, artístico e infundido de alma. Nuestra ciudad tiene en su acervo ilustres artesanos de todos conocidos... Cada vez son más interesantes las muestras y ferias artesanales, redescubridoras de un mundo que sorprende y anima.

Las Escuelas de artes han renacido y conquistado a un amplio sector de gente deseoso de aprender y gozar trabajando el barro, la madera, el metal o el hilo, antes sólo inmerso en lo convencional. Muchas mujeres acuden hoy a recibir enseñanzas de artesanía con la alegría a que antes otras no tenían acceso porque se lo impedían más atenciones a las labores del hogar y a la familia o tal vez porque ahora cuentan con un desenvolvimiento más ancho y exquisito.

Fernando DORADO MARTIN
Artista-Pintor
Toledano

Cronología de los monarcas de la Hispania Visigoda desde la unificación de Leovigildo

LEOVIGILDO	568-586
RECARDO I	586-601
LIUVA II	601-603
WITERICO	603-610
GUNDEMARO	610-612
SISEBUTO	612-621
RECARDO II	621-621
SUINTILA	621-631
SISENANDO	631-636
KHINTILA	636-639
TULGA	639-642
KHINDASVINTO	642-653
RECESVINTO	653-672
WAMBA	672-680
ERVIGIO	680-687
EGICA	687-702
WITIZA	702-710
RODERICO	710-711

En el año 649 Recenvisito fue asociado al trono siendo ya anciano su padre Khindasvinto, que fue rey de derecho a la muerte de éste. La política dura y enérgica del padre y del hijo, produjo un ambiente de rebeldía en una parte de la nobleza, que quedó repartida en banderías que tanto habrían de influir en la catástrofe de la monarquía. Este rey contribuyó a la unidad, permitiendo el matrimonio entre godos e hispano-romanos, paso eficazísimo para terminar con la dualidad de pueblos en la misma monarquía y legislando para ambos. Pidió en el VIII Concilio toledano (653) que redactasen un texto de recopilación legal. "LIBER JUDICIORUM", legislan sobre derecho civil, penal y procesal, esta fue en realidad la fuente jurídica en la Edad Media española y a su traducción castellana acudían los monarcas a partir del siglo XIII. Durante el reinado de Carlos III se aplicó una Ley del "Fuero Juzgo" (1) en oposición a otras de "LAS PARTIDAS".

A la muerte de este rey, en el 672 en la aldea de CERRICOS, fue elegido y proclamado rey, Wamba, que no quería reinar y tuvo que ser compelido a la fuerza, ya que no se veía con fuerzas suficientes para contener el principio de la disgregación del reinado.

Durante estos reinados de Wamba, Ervigio, Egica, Witiza y Roderico, sucedieron las rebeliones de los vascos -Wamba-. La de la

Septimania y la incontenible fuerza de un movimiento religioso, de una gran fuerza expansiva, que hacía medio siglo que había surgido en Arabia.

Ervigio tuvo que reprimir a herejes y judíos y casó a su hija con Egica, sobrino de Wamba, que no tuvo más política que la venganza contra la familia de Khindasvinto. Un hijo de este rey, Teudefredo, que quedó niño a la muerte de su padre, era Conde del Aula Regia. Egica, receloso de él, hizo que le sacaran los ojos y el príncipe ciego pasó el resto de su vida en Córdoba con su hijo Roderico o Rodrigo, que habría de ser el último rey de los Godos.

A la muerte de Egica (702) subió al trono su hijo Witiza, que era gobernador del antiguo reino de Galicia.

La Crónica de Moissac -más de cien años posterior- y el Cronicon de Alfonso III de fines del siglo IX, nos pintan a Witiza como un rey disoluto y sensual con actos arbitrarios y crueles, como cuando gobernaba Galicia, hirió mortalmente al Duque Favila, para requerir de amores a su esposa y luego ya rey, desterró de Toledo a su hijo Pelayo, conde Espatario, el futuro restaurador de la monarquía. En cambio la crónica mozárabe de 754, escrita en el ambiente de los hijos de Witiza, le retrata con una frase afortunada "quanquam petulanter, clementissimus", que refleja el carácter del penúltimo rey godo, violento y generoso.

Esta misma crónica nos presenta a otro de los personajes de la tragedia "el nobilísimo varón Urbano, africano y católico", que según don Ramón Menéndez Pidal "este es el famosísimo Conde Don Julián, que personificó la traición y la venganza. Era un beréber, jefe de la tribu de Gomera. Muza le arrebató Tânger y le confinó en Ceuta (708), mientras duró la ayuda goda fue su aliado, pero cuando esta cesó se hizo tributario de Muza (709) e instigó al caudillo árabe a tomar la península.

A la muerte de Witiza, los

partidarios "khindasvitianos", hostiles a la casa de Wamba, exaltan a Roderico, hijo del ciego Teudefredo y nieto de Chindasvinto -Khindasvinto- y desposeyeron al hijo de Witiza, Achila; habiendo con este motivo una lucha peligrosa y pidiendo ayuda los hijos de Witiza a los bereberes.

En el breve reinado de Roderico salen al paso las más sugestivas leyendas del tesoro mítico español; una de ellas es la de la "Cueva de Toledo", la versión de Ibn Qutiyya, descendiente de Witiza en el siglo X dice así: "Había en Toledo una casa en la cual se guardaban los Evangelios sobre los cuales juraban los reyes, un ARCA misteriosa; Rodrigo a pesar de la oposición del pueblo, abrió esa arca y encontró en ella la imagen de los árabes, con sus arcos a la espalda y sus turbantes y una inscripción que decía así: Cuando se abra este arca y se saquen estas figuras, invadirán y dominarán España las gentes pintadas aquí".

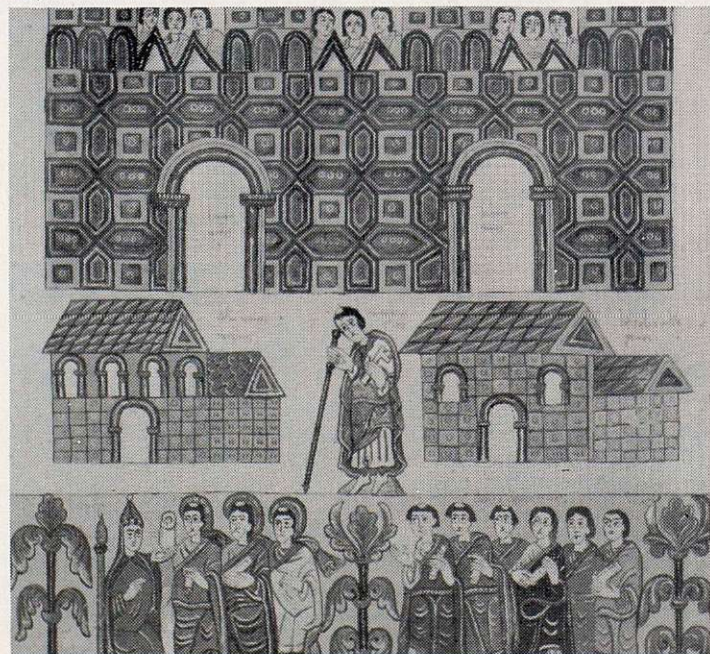
El partido de los hijos de Witiza estaba dirigido por el Obispo de Sevilla, Oppas, hermano del difunto rey. Estos pidieron auxilio al gobernador de Africa, Muza,

el cual mandó a España un grupo de exploración mandado por Tarik (710).

Al año siguiente un pequeño ejército mandado por Tarik-ben-Zeyat, el cual se hizo fuerte en el monte Gebel Tarik -Gibraltar-. Rodrigo que sitiaba Pamplona, mandó a su sobrino Sancho que fue derrotado; al darse cuenta de la gravedad de la situación, recurrió a la ayuda de los hijos y partidarios de Witiza y entretando Muza reforzaba el ejército de Tarik. No fue una batalla propiamente dicha, sino una serie de encuentros por espacio de varios días, unos a las orillas del Guadalete, por la mayoría de los historiadores junto a la laguna de la Janda, cerca de Medinasidonia. Durante el combate, los hermanos de Witiza, Sisberto y Oppas, que mandaban las alas del ejército se unieron a Tarik. Rodrigo fue vencido. Tarik, sorprendido por su buena fortuna, conquistó Ecija y después de una marcha rápida, Córdoba, a la que dejó sitiada y se apoderó de Toledo, la ciudad regia.

Francisco DE SALES
CORDOBA

(1) EL FUERO JUZGO, se elaboró durante la época de KHINDASVINTO, 624 a 649 y su hijo Recesvinto lo corrigió y presentó en 663 del VIII Concilio toledano. Se divide en 12 libros subdivididos en títulos y leyes y abarca materias de derecho civil, penal, mercantil, político e internacional, y obligaba, tanto a godos como a hispano-romanos.



FE DE ERRATAS

En el número 50 de nuestro boletín, al informar sobre las personas y entidades que colaboraron para la creación del nuevo servicio municipal de Seguridad Ciudadana, con aportaciones económicas, omitimos por error consignar al BANCO DE JEREZ, sucursal de Toledo, que entregó a dicho fin, la cantidad de DIEZ MIL PESETAS.

En cumplimiento de lo previsto por el artículo 24 de la vigente Ley de Prensa e Imprenta de 18 de marzo de 1966 se hace constar que, este Boletín informativo municipal, es propiedad del Excmo. Ayuntamiento de Toledo, se publica en cumplimiento del artículo 242 del vigente Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales de 17 de mayo de 1952. Figura en el Registro de empresas periodísticas con el número 1.579, tomo 22, folio 55, y su marca, al número 583.670 del Registro de la Propiedad Industrial.

Se financia con fondos municipales que figuran en la oportuna partida del presupuesto ordinario.

Concejal-Delegado del Boletín Informativo Municipal: D. ANTONIO FORNIELES MELERO. Redacción y Administración: CASAS CONSISTORIALES. Director: D. FELIPE RODRIGUEZ-BOLONIO GONZALEZ, Técnico en Ciencias de la Comunicación y Jefe de la Oficina Municipal de Relaciones Públicas.

Fotografía: D. ANGEL GALAN PEREZ

